

ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN

INSTRUCTIONS AND INFORMATION
CONSIGNES ET INFORMATIONS

EN 14404:2004+A1:2010



Knieschoner power
Knee pads power
Protège-genoux power

Art.-Nr./Art.-No./N° de l'article
83.71.560

Knieschoner power soft
Knee pads power soft
Protège-genoux power soft

Art.-Nr./Art.-No./N° de l'article
83.71.561

[DE] Inhaltsverzeichnis	[GB] Contents	[FR] Contenu	
DE	Anleitungen und Informationen		4
GB	Instructions and information		5
FR	Consignes et informations		7
NL	Instructies en informatie		8
PL	Instrukcje i informacje		10
CZ	Návod a informace		11
SK	Návod a informácie		13
SI	Navodila in informacije		14
IT	Istruzioni e informazioni		15
ES	Instrucciones e información		17
PT	Instruções e informação		18
SE	Handledning och information		20
DK	Vejledning og information		21
NO	Anvisninger og informasjon		23
FI	Ohjeet ja tiedot		24
HU	Utasítások és információk		26
GR	Οδηγίες και πληροφορίες		27
LT	Instrukcijos ir informacija		29
LV	Instrukcijas un informācija		30
EE	Instrukcijas un informācija		32
RO	Instructiuni și informații		33
BG	Упътвания и информация		35
IE	Teoracha agus Eolas		36
MT	Tagħrif u informazzjoni		38
TR	Talimatlar ve bilgiler		39
HR	Upute i informacije		41
RS/ME	Uputstva i informacije		42
RU	Инструкции и информация		44

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent!

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Kunden-Service:
Montag bis Freitag von 7.00 - 18.00 Uhr
Tel. **06050 9710-12**
Fax **06050 9710-90**
info@strauss.de

engelbert strauss GmbH & Co. KG
Frankfurter Straße 98-108
D-63599 Biebergemünd
strauss.works

[GB] Our competent service team will be more than happy to advise and assist!

We look forward to your call!
Customer service:
Monday to Friday from 8 am to 5 pm
Phone. **+49 6050 9710-89075**
Fax **+49 6050 9791-37**
info@strauss.de

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence.

Nous nous réjouissons de votre appel!
Service clientèle :
Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h
Tél. **+49 6050 9710-89076**
Fax **+49 6050 9791-37**
info@strauss.de



Notifizierte Stellen/Notified Bodies/Organismes notifiés:
DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen
der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung e.V.
Zwengenberger Straße 68, 42781 Haan (Deutschland)
Identifizierungsnummer: 0299
Notified Body: 0299
Organisme notifié: 0299



[DE] Typengenehmigung von der zugelassenen Stelle erteilt:
[GB] Type approval completed by the approved body:
[FR] Homologation de type réalisée par l'organisme certifié:
SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way,
Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom
Zugelassene Stelle: 0321
Approved body: 0321
Organisme certifié: 0321

	[D] Knieschoner power [GB] Knee pads power [FR] Protège-genoux power	[D] Knieschoner power soft [GB] Knee pads power soft [FR] Protège-genoux power soft
[DE] Anwendungsbereich [GB] Scope [FR] Domaine d'application	Auf größten Untergründen einsetzbar. Suitable for the roughest surfaces. Utilisable sur les sols grossiers.	Auf allen glatten und empfindlichen Untergründen einsetzbar. Suitable for all sensitive and smooth surfaces. Utilisable sur tous les sols lisses et délicats.
[DE] Beispiele [GB] Samples [FR] Exemples	Pflasterer, Dachdecker, Lüftungsbauer, Metaller, Garten- und Landschaftsbauer, Hufschmiede, Maschinen- und Fahrzeugbauer, Monteure und Mechaniker, Bauarbeiter. Plasterers, Roofers, Heating and ventilation engineers, Metal workers, Garden and landscape workers, Blacksmiths, Mechanical engineers and vehicle builders, Mechanics and fitters, Builders. Paveurs, couvreurs, installateurs de systèmes de ventilation, métallurgistes, artisans jardiniers et paysagistes, forgerons, fabricants de manchettes et de véhicules, monteurs et mécaniciens, ouvriers en bâtiment	Parkett- und Laminatverleger, Teppich- und Fußbodenleger, Tischler und Zimmerleute, Fahrzeugbauer, Monteure und Mechaniker. Parquet and lami-nate fitters, Carpet and floor fitters, Joiners and carpenters, vehicle builders, Mechanics and fitters, Loader in groundhandling. Poseurs de parquets et de stratifiés, poseurs de moquettes et de revêtements de sols, menuisiers et charpentiers, constructeurs de véhicules, monteurs et mécaniciens.
[DE] Rutschhemmung [GB] Anti-slip-property [FR] Protection antidérapante	-	•
[DE] Rutschfähigkeit [GB] Slip [FR] Adhérence	•••	-
[DE] Abriebfestigkeit [GB] Abrasion resistance [FR] Résistance à l'usure	•	•••



**Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktionen.
Bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig lesen.**

Dieser Artikel entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

Dieses Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen wie sie im britischen Recht in Kraft getreten ist und angepasst wurde.

EN 14404:2004+A1:2010 – Knieenschutz für Arbeiten in kniender Haltung. Typ 1, Leistungsstufe 1.

Allgemeine Informationen: Knieeschutztypen

Knieeschoner sind von Knienden eine zum Schutz der Knie verwendete Schutzausrüstung.

Knieenschutz Typ 1: Knieenschutz, der von anderer Kleidung unabhängig ist und am Bein befestigt wird. **Knieenschutz Typ 2:** Schaumstoff oder andere Polster in Taschen, an den Hosenbeinen oder ständig an der Hose befestigte Polster. Die Position des Knieeschutzes Typ 2 in oder an der Hose kann fest oder justierbar sein. **Knieenschutz Typ 3:** Ausrüstung, die nicht am Körper befestigt wird, sondern bei den Bewegungen des Trägers am jeweiligen Ort ist. Sie kann für jedes einzelne Knie oder für beide Knie vorhanden sein. **Knieenschutz Typ 4:** Knieenschutz für ein oder beide Knie, der Teil von Vorrichtungen mit zusätzlichen Funktionen wie eines Rahmens als Aufstiehilfe oder eines Sitzes für kniende Haltung ist. Der Knieenschutz darf am Körper befestigt sein oder unabhängig vom Körper verwendet werden.

Leistungsstufen:



X = Die Leistungsstufe wird unter dem Piktogramm angegeben.
Bitte die aufgeführten Produktspezifikationen beachten.

Es gibt drei Leistungsstufen:

Stufe 0: ist Knieenschutz, der für eine ebene Bodenoberfläche geeignet ist und der keinen Schutz gegen Durchstich bietet. **Stufe 1:** ist Knieenschutz, der für eine ebene oder unebene Bodenoberfläche geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von (100±5) N bietet. **Nicht geeignet sind die Knieeschoner für spitze Untergründe, auf die punktuell ein höherer Druck als 100 N einwirkt und die höher als 1 cm sind (z.B. im Bergbau oder im Steinbruch).** **Stufe 2:** ist Knieenschutz, der für den Gebrauch auf ebener oder unebener Bodenoberfläche unter schwierigen Bedingungen geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von (250±10) N bietet.

Gebrauch: Knieeschoner für alle knienden Tätigkeiten und Arbeiten auf verschiedenen Untergründen. Anwendungsbereiche/Besonderheiten: Siehe Tabelle auf Seite 1. Der Knieeschoner ist mittels Klettbandern an Ober- und Unterschenkel so zu befestigen, dass der Kniebereich abgedeckt ist. **Die Bänder sind parallel, nicht über Kreuz zu befestigen.** Der Klettverschluss gehört immer nach außen. Dieser Knieenschutz kann über der üblichen Arbeitskleidung oder auch direkt auf der Haut getragen werden. Die Knieeschoner sind weder chemikalienbeständig, hitzebeständig noch feuerbeständig. Je nach persönlichem Einsatz der Arbeit ist vom Anwender weitere persönliche Schutzausrüstung (PSA) nach Aufgabenstellung zu tragen (z.B. Schutzbrille, Schutzhelm ...). Schutzfähigkeit ist in jedem Einzelfall vorher zu prüfen oder mit dem Hersteller abzustimmen. Alle nicht definierten Einsatzbereiche sind durch Rücksprache mit dem Hersteller zu klären. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch wie z.B. übermäßiges Knicken und Verbiegen entstehen, schließt der Hersteller jegliche Haftung aus.

Warnhinweise:

- Die Knieeschoner sind nicht für den Einsatz in z.B. absturzgefährdeten Bereichen als Sicherung geeignet
- Um einen venösen Rückstau in den Beinen zu vermeiden und eine normale Blutzirkulation sicher zu stellen sollte der Träger beim Knien häufig die Körperhaltung wechseln oder aufstehen
- Knieen Sie in aufrechter Haltung, sitzen Sie nicht auf ihren Fersen
- Suchen Sie den Arzt auf, wenn ihre Knie oder Waden bei kniender Arbeit anschwellen
- Bei Veränderung der Umgebungsbedingungen wie die Temperatur kann die Leistung des Knieeschutzes bedeutend vermindert werden
- Kein Knieenschutz kann vollständig gegen Verletzungen schützen
- Universalgröße für Erwachsene zwischen 50-100 kg. Bei Gewicht über 100 kg kann es zu einer verminderten Leistung kommen
- Bei Temperaturen oberhalb von 50° kann die Leistung des Knieeschutzes vermindert werden
- Diese Knieeschützer sind nicht geeignet für Arbeiten auf Steinen oder scharfen Gegenständen wie in Minen oder Steinbrüchen

Die Kennzeichnung ist:

- Verfallsdatum ist MM/JJJJ
- Chargennummer ist Lot
- Unisize ist Einheitsgröße
- Knieeschutztyp ist type
- Leistungsstufe ist level
- Knieeschoner für rechtes Knie: this side top right
- Knieeschoner für linkes Knie: this side top left

Unschädlichkeit: Die Materialien setzen keine toxischen, kanzerogenen, mutagenen, allergenen und reproduktionstoxischen Substanzen frei und sind somit unschädlich.



Pflegehinweis: Die Knieeschoner können auf eigene Verantwortung, aber nicht über 30°C, gereinigt werden. Klettverschlüsse vor dem Waschen schließen.

Wasserbeständigkeit: Der Knieeschoner ist wasserbeständig. Eine Wasserdichtheitsprüfung wurde jedoch nicht durchgeführt.

Überprüfung des Knieeschoners: Erhöhte Verschmutzung, Veränderungen oder fehlerhafter Gebrauch kann die Leistung des Knieeschutzes auf gefährliche Weise vermindern. Auf exakten Verschluss des Klettbandes ist zu achten. Knieeschoner können nicht repariert werden. Beschädigte Knieeschoner an Oberfläche, Bändern, Nähten, oder Verschlüssen bieten keinen Schutz.

Lagerung und Transport: Der Knieeschoner muss stets trocken, kühl und vor Sonnenlicht geschützt gelagert und transportiert werden.

Verfallzeit: Auf den Knieeschonern befinden sich ein Verfallsdatum mit Angabe von Monat und Jahr (MM/JJJJ) und eine Chargennummer. Normale Abnutzung und Verschleiß sind von dem Verfallsdatum der Alterung ausgenommen.

Entsorgung: Defekte Knieeschoner können mit dem Restmüll entsorgt werden.

Hauptbestandteile: Ethylenvinylacetat (EVA), Chloropren, Aramid, Polyamid.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity.



**Important user information about fulfilment of the safety functions.
Please read carefully before using the product.**

This item meets the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.

This product is a piece of personal protection equipment according to Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended.

General information: Knee protection types

Knee protection pads are items to used protect the knees of people working on their knees.

Knee protection type 1: Knee protection that is independent of other clothing and is attached to the leg. **Knee protection type 2:** Foam plastic or other pads in pockets, on the trouser legs or pads permanently attached to the trousers. The position of type 2 knee protection in or on the trousers can be permanent or adjustable. **Knee protection type 3:** Equipment that is not attached to the body but moves to the required position as the wearer moves. Either available for one knee or both knees. **Knee protection type 4:** Knee protection for one or both knees that is part of equipment with additional functions, such as a stand assist or a seat for kneeling postures. The knee protection may be attached to the body or is used independently from the body.

Performance levels:



X = X = The performance level is stated below the pictogram
Please observe the attached product specifications.

There are three performance levels:


Level 0: Knee protection that is suitable for an even floor and does not offer puncture protection. **Level 1:** Knee protection that is suitable for even or uneven floors and offers puncture protection up to a force of (100±5) N. **The knee pads are not suitable for surfaces with sharp objects that have a point pressure higher than 100 N and are larger than 1 cm (e.g. in mines or quarries).** **Level 2:** Knee protection that is suitable for even or uneven floors under difficult conditions and offers puncture protection up to a force of (250±10) N.

Use: Knee protection for all kneeling tasks and work on various surfaces. Application areas/special factors: See table on page 1. The knee protector must be attached to the thigh and calf using the Velcro straps so that the knee area is covered. **The straps must be attached in parallel not crossed.** The Velcro fastener should always be on the outside. This knee protection can be worn over normal workwear or directly on the skin. The knee pads are not chemical resistant, heat-resistant nor fire resistant. Depending on the work task, the user should also wear other personal equipment (PPE) (e.g. goggles, helmet...). The protectability should always be checked first or agreed with the manufacturer. All application areas that are not defined should be clarified with the manufacturer. The manufacturer will not be liable for any damage caused by improper use e.g. excessive bending and kinking.

Warning:

- The knee pads are not suitable for use for securing the wearer in e.g. areas where there is a risk of falling
- To prevent blood congesting in the legs and ensure normal blood circulation, wearers should change their posture and stand up frequently
- Kneel in an upright position, do not sit on the heels
- Contact a doctor if your knees or calves swell up
- If ambient conditions, such as the temperature, change, the performance of the knee protection can be reduced significantly
- No knee protection can offer full protection from injury
- Universal size for adults between 50-100 kg. Performance may be impaired for wearers weighing more than 100 kg
- The performance of the knee protection can be reduced at temperatures above 50°
- These knee protectors are not suitable for working on stones or sharp objects such as in mines or quarries

The identification is:

- Expiry data is  MM/YYYY
- Chargennummer ist Lot
- Unisize is suitable for all sizes.
- Kniegeschutztyp is type
- Leistungsstufe is level
- Knee protectors for right knee: this side top right
- Knee protectors for left knee: this side top left

Harmlessness: The materials do not release any toxic, carcinogenic, mutagenic or allergenic substances or any substances toxic for reproduction, and are therefore harmless.

Care information:



The knee pads can be washed at the wearer's responsibility at a temperature below 30°C. Close the Velcro fasteners before washing.

Water resistance: The knee protection pad is water resistant. However, a waterproofness test was not conducted.

Checking the knee protectors: Higher levels of dirt, changes or incorrect use can dangerously reduce the performance of the knee protection or completely cancel it out. Ensure that the Velcro strap is closed precisely. Knee protectors cannot be repaired. Knee protectors with damage on surfaces, belts, seams do not offer any protection

Storage and transport: The knee pads must always be transported and stored in a dry, cool place and protected against sunlight.

Expiry time: There is an expiry date, month and year (MM/YYYY), and a lot number on the knee pads. Normal wear and tear is excluded from the aging expiry date.

Disposal: Faulty knee pads can be disposed of in the household waste.

Main parts: Ethylene vinyl acetate (EVA), chloropren3, aramid, polyamid.

The declaration of conformity can be found at the following link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

FR



Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir les fonctions de sécurité.
À lire attentivement avant d'utiliser le produit.



Cet article correspond aux exigences du règlement (UE) 2016/425.

Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425 relative aux équipements de protection individuelle tel qu'entrée en vigueur et adaptée dans le droit britannique.

Informations générales : types de protège-genoux

Les protège-genoux sont un équipement de protection à utiliser pour protéger les genoux pour les personnes qui travaillent en position agenouillée.

Protège-genoux type 1 : Protège-genoux indépendant d'un autre vêtement et fixé sur la jambe. **Protège-genoux type 2 :** Mousse plastique ou autre rembourrage dans une sacoche, rembourrage fixé sur les jambes du pantalon ou en permanence sur le pantalon. La position du protège-genoux de type 2 dans ou sur le pantalon peut être fixe ou ajustable. **Protège-genoux type 3 :** Équipement qui n'est pas fixé sur le corps mais qui accompagne les mouvements du porteur. Il peut être placé sur un seul genou ou sur les deux genoux. **Protège-genoux type 4 :** Protège-genoux pour un ou deux genoux, qui fait partie des dispositifs avec des fonctions supplémentaires comme un cadre d'aide au lever ou un siège pour les positions à genoux. Le protège-genoux doit être fixé sur le corps ou être utilisé indépendamment du corps.

Catégories de protection :



X

X = La catégorie de protection est indiquée sous le pictogramme
Veillez respecter les spécifications produit indiquées.

Il existe trois catégories de protection :

Catégorie 0 : correspond à un protège-genoux adapté pour une surface plane et qui n'offre pas de protection contre les perforations. **Catégorie 1 :** correspond à un protège-genoux adapté pour une surface plane ou inégale et qui offre une protection contre les perforations pour une force de (100±5) N. **Ces protège-genoux ne conviennent pas pour les sols pointus sur lesquels une pression ponctuelle supérieure à 100 N est exercée et qui dépassent 1 cm de hauteur (par ex. dans l'industrie minière ou dans les carrières).** **Catégorie 2 :** correspond à un protège-genoux adapté pour une utilisation sur des sols plats ou inégaux dans des conditions difficiles et qui offre une protection contre les perforations pour une force de (250±10) N.

Utilisation : Protège-genoux pour toutes les activités et les travaux à genoux sur différentes surfaces. Domaines d'application/spécificités : voir tableau en page 1. Le protège-genoux doit être fixé à l'aide des bandes autoagrippantes sur le haut et le bas de la cuisse, afin que la zone du genou soit couverte. **Les bandes doivent être fixées en parallèle et non en croix.** La fermeture autoagrippante doit toujours être tournée vers l'extérieur. Ce protège-genoux peut être porté par-dessus les vêtements de travail ou directement sur la peau. Les protège-genoux ne sont résistants ni aux produits chimiques, ni à la chaleur, ni au feu. En fonction du domaine d'application, l'utilisateur doit porter d'autres équipements de protection individuelle (EPI) en fonction des tâches (par ex. des lunettes de protection, un casque de protection, etc.). La catégorie de protection doit dans tous les cas être vérifiée en amont ou être définie avec le fabricant. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages liés à une utilisation non-conforme comme des positions agenouillées et accroupies excessives.

Avertissements :

- Les protège-genoux ne conviennent pas pour une utilisation comme protection dans les zones présentant des risques de chute par exemple
- Pour éviter tout reflux veineux dans les jambes et garantir une circulation sanguine normale, le porteur doit changer de position régulièrement lorsqu'il est à genoux ou se relever
- Pliez vos genoux en restant bien droit, ne vous asseyez pas sur vos talons
- Consultez un médecin si vos genoux ou mollets gonflent pendant les travaux à genoux

- En cas de modification des conditions ambiantes, comme la température, l'efficacité du protège-genoux peut être considérablement réduite
- Aucun protège-genoux ne peut offrir une protection parfaite contre les blessures
- Taille universelle pour des adultes entre 50 et 100 kg. En cas de poids supérieur à 100 kg, l'efficacité peut être réduite.
- Ces protège-genoux ne conviennent pas pour les travaux sur des pierres ou des objets tranchants comme dans les mines ou les carrières

Le marquage est le suivant :

- Le délai de péremption est  MM/AAAA
- Le numéro de lot est le Lot
- Unisize est la taille standard
- Le type de protège-genoux est le type
- La catégorie de protection est le level
- Protège-genoux pour le genou droit : this side top right
- Protège-genoux pour le genou gauche : this side top left

Innocuité : Les matériaux ne libèrent pas de substances toxiques, carcinogènes, mutagènes, allergènes et toxiques pour la reproduction et sont donc inoffensifs.



Consignes d'entretien :

Les protège-genoux peuvent être lavés sous la seule responsabilité de l'utilisateur mais pas à plus de 30 °C. Fermer les fermetures autoagrippantes avant le lavage.

Résistance à l'eau : Le rembourrage du protège-genoux est résistant à l'eau. Cependant, aucun contrôle d'étalement n'a été effectué.

Vérification du protège-genoux : Les salissures importantes, les altérations ou les utilisations inappropriées peuvent réduire considérablement l'efficacité du protège-genoux de façon dangereuse. Il faut veiller à ce que la bande autoagrippante soit correctement fermée. Les protège-genoux ne peuvent pas être réparés. Les protège-genoux endommagés au niveau de la surface, des bandes, des coutures ou des fermetures n'offrent aucune

Stockage et transport : Le protège-genoux doit toujours être protégé, stocké et transporté au sec, au frais et à l'abri de la lumière du soleil.

Délai de péremption : Sur les poches protège-genoux se trouve une date de péremption indiquant un mois et une année (MM/AAAA) ainsi qu'un numéro de lot. L'usure normale et l'abrasion ne sont pas pris en compte dans la date de péremption concernant le vieillissement.

Mise au rebut : Les protège-genoux défectueux peuvent être éliminés avec les déchets ménagers.

Composants principaux : éthylène acétate de vinyle (EVA), chloroprène, aramide, polyamide.

Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

NL



**Belangrijke aanwijzingen voor de gebruiker om aan de veiligheidsfuncties te voldoen.
Vóór gebruik van het product zorgvuldig lezen.**



Dit artikel voldoet aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425.

Algemene informatie: soorten kniebescherming

Kniekussens zijn een beschermingsmiddel voor de knieën, die gebruikt worden bij werkzaamheden in knielende houding.

Kniebescherming type 1: kniebescherming, die onafhankelijk is van andere kleding en aan het been wordt bevestigd. **Kniebescherming type 2:** schuimstof of andere wattering in zakken aan de broekspijpen of permanent aan de broek bevestigde kniekussens. De plaats van kniebescherming type 2 in of aan de broek kan vast of verstelbaar zijn. **Kniebescherming type 3:** uitrusting, die niet aan het lichaam wordt, maar bij de bewegingen van de drager op de betreffende locatie aanwezig is. Deze kan voor elk knie afzonderlijke of voor beide knieën aanwezig zijn. **Kniebescherming type 4:** kniebescherming voor één of beide knieën, die deel uitmaakt van inrichtingen met extra functies zoals een frame als opstap of een zijte voor knielende houding. De kniebescherming kan aan het lichaam bevestigd zijn of onafhankelijk van het lichaam worden gebruikt.

Prestatieklassen:



X = De prestatieklasse wordt onder het pictogram aangegeven
Graag de aanwezige specificaties in acht nemen.

Er zijn prestatieklassen:

Klasse 0: is kniebescherming, die geschikt is voor een vlakke ondergrond en geen bescherming biedt tegen doorprikken. **Klasse 1:** is kniebescherming, die geschikt is voor een vlakke of oneffen ondergrond en bescherming biedt tegen doorprikken met een kracht van (100±5) N. **De kniekussens zijn niet geschikt voor puntige ondergronden, waarop een puntbelasting van meer dan 100 N werkt en de punten hoger dan 1 cm zijn (bijv. in de mijnbouw of in steengroeven).** **Klasse 2:** is kniebescherming, die geschikt is voor gebruik op vlakke of oneffen ondergronden onder moeilijke omstandigheden en bescherming biedt tegen doorprikken met een kracht van (250±10) N.

Gebruik: Kniebeschermers voor alle knielende activiteiten en werkzaamheden op verschillende ondergronden. Toepassingsgebieden/ bijzonderheden: Zie tabel op pagina 1. De kniebeschermers moet met klittenband zodanig aan boven- en onderbeen worden bevestigd, dat het de kniegedeelte afgedekt is. **De banden moeten parallel, dus niet kruislings worden bevestigd.** De klittenbandsluiting hoort altijd naar de buitenkant te zijn gekeerd. Deze kniebescherming kan over de gebruikelijke werkkleding of direct op de huid worden gedragen. De kniekussens zijn niet bestand tegen chemicaliën, hitte of vuur. Afhankelijk van de individuele taak bij het werk moet de gebruiker verdere persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) dragen (bijv. veiligheidsbril, veiligheidshelm ...). Het beschermend vermogen moet in elk afzonderlijk geval vooraf worden gecontroleerd of met de fabrikant worden afgestemd. Over alle niet-gedefinieerde toepassingsgebieden moet door overleg met de fabrikant uitsluitel worden verkregen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade, die veroorzaakt wordt door onjuist gebruik zoals overmatig knikken en buigen.

Waarschuwingen:

- De kniekussens zijn niet voor gebruik in bijv. gebieden met gevaar voor vallen als beveiliging geschikt
- Om veneuze verstopping in de benen te vermijden en een normale bloedsomloop te verzekeren, moet de drager bij het knielen vaak de lichaamshouding wisselen of opstaan
- Wanneer u in rechtop staande houding knielt, ga dan niet op uw hielen zitten
- Raadpleeg een arts, wanneer uw knieën of kuiten bij knielend werken opzwellen
- Bij verandering van de omgevingsomstandigheden zoals de temperatuur kan de prestatie van de kniebescherming aanzienlijk worden verminderd
- Geen enkele kniebescherming kan volledig tegen letsel beschermen
- Universele maat voor volwassenen tussen 50-100 kg. Bij een gewicht van meer dan 100 kg kan de prestatie minder worden
- Bij temperaturen boven de 50 °C kan de prestatie van de kniebescherming minder worden
- Deze kniebeschermers zijn niet geschikt voor het werken op stenen of scherpe voorwerpen zoals in mijnen of steengroeven

De marking is:

- Vervaldatum is  MM/JJJJ
- Batchnummer is lot
- Unisize is universele maat
- Soort kniebescherming is type
- Prestatieklasse is level
- Kniebeschermers voor rechterknie: this side top right
- Kniebeschermers voor linkerknie: this side top left

Onschadelijkheid: De materialen geven geen toxische, carcinogene, mutagene, allergene of voortplantingstoxische stoffen af en zijn daarom onschadelijk.



Onderhoudsinstructie:

De kniebeschermers kunnen in eigen verantwoordelijkheid gereinigd worden, echter niet boven de 30°C. Klittenbandsluitingen vóór het wassen sluiten.

Waterbestendigheid: Het kniekussen is waterbestendig. Er is echter geen waterdichtheidstest uitgevoerd.

Controle van de kniebeschermers: Verhoogde vervuiling, wijzigingen of onjuist gebruik kunnen de prestatie van de kniebescherming op gevaarlijke wijze verminderen. Er moet op exacte sluiting van het klittenband worden gelet. Kniebeschermers kunnen niet gerepareerd worden. Aan het oppervlak, de banden, de naden of de sluitingen beschadigde kniebeschermers bieden geen bescherming.

Opslag en transport: Het kniekussen moet altijd droog, koel en beschermd tegen zonlicht opgeslagen en getransporteerd worden.

Houdbaarheid: Op de kniekussens bevindt zich een vervaldatum, aangegeven met maand en jaar (MM/JJJJ), en een batchnummer. Normale slijtage is uitgezonderd van de vervaldatum van veroudering.

Afvalverwijdering: Defecte kniekussens kunnen met het restafval worden afgevoerd.

Hoofdbestanddelen: ethyleenvinylacetaat (EVA), chloropreen, aramide, polyamide.

De verklaring van onverenstemming staat onder de volgende link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

PL



Ważne wskazówki dla użytkownika umożliwiające spełnienie funkcji bezpieczeństwa. Przeczytać dokładnie przed rozpoczęciem użytkowania produktu.



Ten artykuł spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425.

Informacje ogólne: Typy ochraniaczy kolan

Poduszki ochraniaczy kolan są elementami odzieży ochronnej służącymi do ochrony kolan osób wykonujących pracę w pozycji klęczącej.

Ochraniacze kolan typ 1: Ochraniacze kolan niezależne od pozostałych elementów odzieży i mocowane na nogach. **Ochraniacze kolan typ 2:** Pianka z tworzywa sztucznego lub inne poduszki umieszczone w kieszeniach na nogawkach spodni lub poduszki przymocowane na stałe do spodni. Ochraniacze kolan typu 2, w lub na spodniach, mogą być przymocowane na stałe lub ruchome. **Ochraniacze kolan typ 3:** Wyposażenie, które nie jest przymocowywane do ciała, ale zmienia pozycję zgodnie z ruchami, które wykonuje osoba nosząca ubiór. Poduszka może stanowić ochronę dla jednego lub dla obu kolan. **Ochraniacze kolan typ 4:** Ochraniacze jednego lub obu kolan, będące częścią przyrządu z dodatkowymi funkcjami, takiego jak rama urządzenia pomocniczego przy wstawianiu lub siedziska do pozycji klęczącej. Ochraniacz może być przymocowany do ciała lub do urządzenia.

Poziomy ochrony:



X

X = Poziom ochrony jest pokazany na piktogramie **Przestrzegać przekazanej specyfikacji produktu.**

Są trzy poziomy ochrony:

Poziom 0: poziom ochrony, który jest odpowiedni w przypadku równych powierzchni, zapewniający ochronę przed przebicciem. **Poziom 1:** poziom ochrony odpowiedni w przypadku równych i nierównych powierzchni, zapewniający ochronę przed przebicciem o sile (100±5) N. **Poduszki nie nadają się do podłoży z ostrymi zakończeniami, które punktowo działają siłą wyższą niż 100 N i są wyższe niż 1 cm (np. w kopalniach lub kamieniołomach).** **Poziom 2:** poziom ochrony odpowiedni w przypadku użytkowania na równych i nierównych podłożach, w trudnych warunkach, zapewniający ochronę przed przebicciem o sile (250±10) N.

Użytkowanie: Nakolanniki do wszystkich prac wykonywanych w pozycji klęczącej na różnych podłożach. Obszary zastosowania / szczególne właściwości: Patrz tabela na stronie 1. Nakolanniki mocowany jest za pomocą rzepów na udzie i podudziu w taki sposób, że rejon kolana jest przykryty. **Pasy należy zamocować w poziomie, nie na krzyż.** Zapięcie na rzep musi zawsze znajdować się na zewnątrz. Nakolannik można nosić na zwykłe ubranie robocze lub bezpośrednio na skórze. Poduszki nie są odporne na działanie chemikaliów, wysokich temperatur i ognia. W zależności od indywidualnych zastosowań podczas prac, użytkownik powinien nosić dodatkową odzież ochronną zgodnie z wykonywanymi zadaniami (np. okulary ochronne, kask itp.). Poziom ochrony należy w każdym przypadku sprawdzić przed rozpoczęciem prac lub ustalić u producenta. Wszystkie niezdefiniowane obszary zastosowania należy uzgodnić z producentem. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania, jak np. na skutek nadmiernego zgniatania lub wykręcania.

Informacje ostrzegawcze:

- Poduszki nie nadają się do użytkowania jako ochrona w obszarach zagrożonych upadkiem
- Aby zapobiec zatowarui zlynemu w nogach i zapewnić normalny przepływ krwi, użytkownik spędzający czas w pozycji klęczącej powinien często zmieniać pozycję ciała lub wstawać
- Należy klęczeć w pozycji wyprostowanej, nie siadać na piętach
- Należy zgłosić się do lekarza, jeżeli kolana lub łydki puchną podczas prac w pozycji klęczącej
- W przypadku zmiany warunków otoczenia, takich jak temperatura, poziom ochrony wyrobu może w znaczącym stopniu ulec zmniejszeniu

- Żaden ochraniacz kolan nie zapewnia pełnej ochrony przed urazami
- Uniwersalny rozmiar dla osób dorosłych o wadze 50–100 kg. Przy wadze większej niż 100 kg poziom ochrony może się obniżyć
- Przy temperaturach powyżej 50°C poziom ochrony ochraniaczy może się obniżyć
- Nakolanniki nie nadają się do prac wykonywanych na podłożach zawierających kamienie i ostre przedmioty, np. w kopalniach i kamieniołomach

Oznaczenia:

- Data trwałości MM/RRRR
- Numer partii to lot
- Rozmiar uniwersalny to unisex
- Typ ochraniacza kolan to type
- Poziom ochrony to level
- Nakolannik prawego kolana: this side top right
- Nakolannik lewego kolana: this side top left

Brak szkodliwości: Materiały nie uwalniają żadnych substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagennych, alergennych ani działających szkodliwie na rozrodczość i są tym samym nieszkodliwe.

Wskazówka dotycząca pielęgnacji:



Nakolanniki mogą być czyszczone na własną odpowiedzialność, ale nie w temperaturze powyżej 30°C. Zapięcia na rzepy należy zapiąć przed rozpoczęciem prania.

Oporność na wodę: Poduszka ochraniacza nie przepuszcza wody. Jednak próba przepuszczalności nie została przeprowadzona.

Sprawdzenie nakolannika: Wzmożone zabrudzenia, modyfikacje lub niewłaściwe użytkowanie mogą w niebezpieczny sposób obniżyć poziom ochrony nakolannika. Należy dokładnie zapiąć taśmę na rzep. Nakolannika nie można naprawiać. Nakolanniki uszkodzone powierzchniu, na taśmach, szwach lub zapięciach nie zapewniają żadnej ochrony.

Magazynowanie i transport: Poduszki ochraniaczy kolan należy przechowywać i transportować w warunkach suchych, chłodnych i chronić przed promieniowaniem słonecznym

Data trwałości: Na poduszkach ochraniaczy znajduje się data trwałości z podaniem miesiąca i roku (MM/RRRR) oraz numeru partii. Normalne zużycie i eksploatacja nie są uwzględnione w dacie trwałości i starzenia materiałów.

Utilizacja: Wadliwe poduszki mogą być zutilizowane razem z innymi odpadami.

Składniki główne: EVA, chloropren, aramid, poliamid.

Deklarację zgodności można znaleźć pod następującym linkiem: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

CZ



Důležitá upozornění pro uživatele po splnění bezpečnostních funkcí. Prosím před použitím výrobku pečlivě přečtěte.



Tento výrobek je v souladu s požadavky nařízení (EU) 2016/425.

Všeobecné informace: Typy ochrany kolen

Vypávkový ochrany kolen používají kličej jako jeden z osobních ochranných prostředků pro ochranu kolen.

Ochrana kolen - typ 1: Ochrana kolen, která je nezávislá na jiném oděvu a upevňuje se na nohu. **Ochrana kolen - typ 2:** Lehčiny plast nebo jiné vypávkový v kapsách, vypávkový upevnění na nohavičích nebo stále na kalhotách. Poziome ochrany kolen typu 2 v kalhotách nebo na kalhotách může být pevná nebo nastavitelná. **Ochrana kolen - typ 3:** Vybavení, které se neupevňuje na tělo, nýbrž je při pohybu nositelné na daném místě. Leze jej použít pro jednotlivé koleno nebo pro obě kolena. **Ochrana kolen - typ 4:** Ochrana pro jedno nebo obě kolena, která je součástí pomůček plicních další funkce, jako je opěra pro vstávání nebo sedátko pro pozici vleče. Ochrana kolen smí být upevněna na tělo nebo ji lze použít nezávisle na těle.

Výkonové stupne:



X = výkonový stupeň je uveden pod piktogramom
Respektujte prosím špecifikácie výrobu.

Existujú tri výkonové stupne:


Stupeň 0: je ochrana kolen, ktorá je vhodná pre rovné povrchy a nechráni proti propíchnutiu. **Stupeň 1:** je ochrana kolen, ktorá je vhodná pre rovné nebo nerovné povrchy a chráni proti propíchnutiu pri sile (100±5) N. **Nákoleníky jsou vhodné pro špicaté podklady, na které bodově působí tlak vyšší než 100 N a které jsou vyšší než 1 cm (např. v horní části nebo kamenolomu).** **Stupeň 2:** je ochrana kolen, která je vhodná pro použití na rovných nebo nerovných površích v těžkých podmínkách a chrání proti propíchnutiu při síle (250±10) N.

Používání: Ochrana kolen pro veškeré činnosti vklécle a práce na různých podkladech. Oblasti použití/zvláštnosti: Viz tabulka na straně 1. Ochrana kolen se upevňuje pomocí suchých zipů na stehně a lýtku tak, aby byla zakrytá oblast kolen. **Pásky se upevňují paralelně, ne křížem.** Suchý zip vždy patří ven. Tuto ochranu kolen lze nosit přes běžný pracovní oděv nebo také přímo na těle. Nákoleníky nejsou odolné vůči chemikáliím, žaru ani ohni. Podle dané práce musí uživatel nosit další osobní ochranné vybavení (OOV) v závislosti na stanovení úkolů (např. ochranné brýle, ochranná přilba...). Schopnost ochrany je v každém jednotlivém případě nutno předem zkontrolovat nebo projednat s výrobcem. Veškeré oblasti použití, které nebyly definovány, je třeba konzultovat s výrobcem. Za škody, které vzniknou neodborným používáním, např. nadměrným ohýbáním, výrobce neručí.

Výstražná upozornění:

- Nákoleníky nejsou vhodné jako ochrana pro používání např. v oblastech s rizikem pádu
- Abyste zabránili zpětnému vzduťi krve v nohách a zajistili normální cirkulaci krve, měli byste při klečení často měnit pozici těla nebo vstávat
- Klečte ve vzpřímené pozici, nesedte na patách
- Pokud Vaše kolena nebo lýtka při práci vklécle natečou, vyhleďte lékaře
- Při změně podmínek prostředí, jako např. teploty, se výkon ochrany kolen může značně snížit
- Žádná ochrana kolen nemůže zcela chránit proti poranění
- Univerzální velikost pro dospělé mezi 50-100 kg. Při hmotnosti nad 100 kg může dojít ke snížení výkonu
- Při teplotách nad 50° může být výkon ochrany kolen snížen
- Tato ochrana kolen není vhodná pro práce na kamení nebo ostrých předmětech, jako například v dolech nebo kamenolomech

Prvky označení:

- doba použitelnosti  MM/RRRR
- číslo šarže – lot
- unisize – jednotná velikost
- yp ochrany kolen – type
- výkonový stupeň – level
- ochrana kolen pro pravé koleno: this side top right
- ochrana kolen pro levé koleno: this side top left

Nezávadnosť: Materiály neuvolňujú toxické, karcinogenné, mutagenné, alergické a reprodukčné toxické substance, a preto nejsou závadné.



Opoznorení k údržbě:

Ochranu kolen užívejte na vlastní odpovědnost čistit, ne však při vyšší teplotě než 30°C. Suché zipy před praním zapněte.

Odolnosť vůči vodě: Vypchávký nákolenník jsou odolné vůči vodě. Kontrola nepropustnosti pro vodu však nebyla provedena.

Kontrola ochrany kolen: Vyšší znečištění, změny nebo chybné používání může výkon ochrany kolen nebezpečně snížit. Dbejte na přesné zapnutí suchého zipu. Ochrana kolen nemůže být opravována. Ochrana kolen poškozená na povrchu, páskách, ve švech nebo zapínání neposkytuje ochranu.

Skladování a přeprava: Nákoleníky vždy skladujte a přepravujte v suchu, chladu a chráněné proti slunečnímu světlu.

Expirace: Na nákolenních je uvedena doba použitelnosti s údajem měsíce a roku (MM/RRRR) a číslo šarže. Údaj o době použitelnosti se nevztahuje na normální opotřebení.

Likvidace: Poškozené nákolenníky lze zlikvidovat spolu s odpadem.

Hlavní součásti: Etylenvinylacetát (EVA), chloropren, aramid, polyamid.

Prohlášení o shodě najdete na následujícím odkazu: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

SK



**Důležitá pokyny pro uživatele potřebné na splnění bezpečnostních funkcí.
Přesím o starostlivé přečtení před použitím výrobku.**

Tento výrobek zodpovídá požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425.

Vešobecné informácie: Typy chráničov kolen

Kolenné vppchávky sú ochranné prostriedky, ktoré kľáčiaci osoby používajú na ochranu kolen. **Chránič kolen typu 1:** Chránič kolen, ktorý je nezávislý od ostatného obliečenia a je pripavený na nohe. **Chránič kolen typu 2:** Penový odľahčený plast alebo iné vppchávky von vrčkách, na nohavičiaci alebo trvalo na nohavičiaci pripavené vppchávky. Poloha chrániča kolen typu 2 v nohavičiaci alebo na nich môže byť pevná alebo nastaviteľná. **Chránič kolen typu 3:** Vybavenie, ktoré nie je pripavené na tele, ale pri pohyboch osoby, ktorá ho nosí, je umiestnené na príslušnom mieste. Môže byť k dispozícii pre každé jedno koleno alebo pre obe kolena. **Chránič kolen typu 4:** Chránič kolen na jedno koleno alebo obe kolena, časť zariadení s doplnkovými funkciami napr. rámu ako pomôcky pri vstávaní alebo sedadla pri kľaku. Chránič kolen môže byť pripavený na tele alebo môže byť použitý nezávisle od tela.

Výkonové stupne:



X = Výkonový stupeň je uvedený pod piktogramom
Respektujte špecifikácie umiestnené na výrobu.

Existujú tri výkonové stupne:

Stupeň 0: je chránič kolen, ktorý je určený na rovné povrchy a neposkytuje ochranu pred prerazením. **Stupeň 1:** je chránič kolen, ktorý je určený na rovné alebo nerovné povrchy a poskytuje ochranu pred prerazením pri síle (100 ± 5) N. **Kolenné vppchávky nie sú vhodné na špicaté podklady, na ktoré bodovo pôsobí tlak ako 100 N a sú vyššie ako 1 cm (napr. v banskom priemysle alebo v kameňolome).** **Stupeň 2:** je chránič kolen, ktorý je vhodný na použitie na rovnom alebo nerovnom povrchu za sťažených podmienok a poskytuje ochranu pred prerazením pri síle (250 ± 10) N.

Použitie: Chránič kolen na všetky činnosti a práce v kľaku na rôznych podkladoch. Oblasti použitia/zvláštnosti: Pozri tabuľku na strane 1. Chránič kolen treba pomocou suchých zipov pripievať na stehne a predkolená tak, aby bola oblasť kolen zakrytá. **Pásky treba upevniť paralelne a nie křížom.** Suchý zip patrí vždy von. Tento chránič kolen možno nosiť na bežnom pracovnom oblečení alebo priamo na koži. Chrániče kolen nie sú odolné ani voči chemikáliám, ani voči teplu, ani voči ohňu. V súlade s osobným nasadením pri práci musí používateľ nosiť ďalšie osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP) podľa zadania úloh (napr. ochranné okuliare, ochranná prilba...). Schopnosť ochrany treba v každom jednom prípade vopred overiť alebo si ju nechať odsúhlásiť výrobcem. Všetky nedefinované oblasti použitia treba konzultovať s výrobcem. Pri škodách, ktoré vzniknú v dôsledku neodborného použitia, ako napr. pri nadmernom zalomení a ohnutí, výrobca vylučí poskytnutie akéhokoľvek ručenia.

Výstražné upozornenia:

- Kolenné vppchávky nie sú vhodné ako zabezpečenie pri použití napr. v oblastiach ohrozených pádom
- Aby sa zabránilo venoznému upchatiu nohách a zabezpečila normálna cirkulácia krvi, mal by nositeľ pri kľacaní často striedať držanie tela alebo vstávať
- Kľaknite si pri vzpriamenom držaní tela, nesadajte si na päty
- Keď vaše koleno alebo lýtko pri práci v kľaku napuchne, vyhľadajte lekára
- V prípade zmeny okolitých podmienok, ako je teplota, môže byť výkon chrániča kolen podstatne zredukovaný
- Zadný chránič kolen nedokáže úplne chrániť pred poraneniami
- Univerzálna veľkosť pre dospelých s hmotnosťou 50 – 100 kg. Pri hmotnosti vyššej ako 100 kg môže dôjsť k redukovanej výkonu.
- Pri teplotách vyšších ako 50° sa môže výkon chrániča kolen znížiť
- Tieto chrániče kolen nie sú vhodné práca na kameňoch alebo ostrých predmetoch, akékoľvek baniach a kameňolomoch

Označenie predstavuje:

- dátum expirácie je  MM/RRRR
- číslo šarže je lot
- unisize je univerzálna veľkosť
- typ chrániča kolen je type
- výkonový stupeň je level
- chránič kolen na pravé koleno: this side top

Neškodnost: Z materialov sa neuvolujujü ziadne toxicke, karcinogenne, mutagenne, alergenne latky a latky toxicke pre reprodukciu a preto sú neškodne.



Pokyny k ošetrovaniu:

Chrániče kolien možno na vlastnú zodpovednosť vyčistiť, nie však pri teplotách vyšších ako 30 °C. Suché zipsy pred práním zatvorte.

Odolnosť voči vode: Ochranná kolenná vpychávka je odolná voči vode. Test odolnosti voči vode však nebol uskutočnený.

Kontrola chrániča kolien: Zvýšené znečistenie, zmeny na produkte alebo chybné používanie môže výkon chrániča kolien nebezpečným spôsobom znížiť. Treba dávať pozor na dôsledné uzavretie suchého zipsu. Chrániče kolien nie je možné opravovať. Poškodené chrániče kolien na povrchu, pásoch, svoch alebo uzáveroch neposkytujú už žiadnu ochranu.

Skladovanie a preprava: Kolenná vpychávka musí byť vždy uložená a prepravovaná v suchu, chlade a chránená pred vplyvom slnečného žiarenia.

Expiračná doba: Na kolenných vpychákach sa nachádza dátum expirácie s uvedením mesiaca a roku (MM/RRRR) a čísla šarže. Bežné opotrebenie treba z dátumu expirácie z dôvodu vstiahnutia vňať.

Likvidácia: Chybné kolenné vpychávky možno zlikvidovať spoločne s neriešeným odpadom.

Hlavné zložky: etylévinylacetát (EVA), chloroprén, aramid, polyamid.

Vyhlasenie o zhode nájdete na nasledujúcom linku: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

SI



**Pomembni napotki za uporabnika za izpolnitev varnostnih funkcij.
Pred uporabo izdelka pazno preberite.**



Ta artikel ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425.

Splošne informacije: Vrste kolenskih zaščit

Kolenske blazinice so zaščitna oprema za kolena, predvidena za osebe, ki klečijo.

Kolenska zaščitna vrsta 1: Kolenska zaščitna, neodvisna od drugih oblačil, ki se pritrí na nogo. **Kolenska zaščitna vrsta 2:** Blazinica z umetno penasto maso ali drugim oblaženjem v žepih na hlačnicah ali fiksno pritrjenem oblaženju na hlačah. Položaj kolenske zaščitne vrste 2 v ali na hlačah je lahko fiksni ali nastavljivi. **Kolenska zaščitna vrsta 3:** Oprema, ki se ne pritrí na telo, ampak je pri gibanju uporabnika na ustreznem mestu. Na voljo je lahko za vsako koleno posebej ali za obe kolena. **Kolenska zaščitna vrsta 4:** Kolenska zaščitna za eno ali obe kolena, ki je del pripomočkov z dodatnimi funkcijami, kot je npr. okvir za pomoč za vstajanje ali sedeža za klečečo držo. Kolenska zaščitna je lahko pritrjena na telo ali pa se uporablja neodvisno od telesa.

Stopnje zmogljivosti:



X

X = stopnja učinkovitosti je navedena pod piktogramom
Upoštevajte navedene specifikacije izdelka.

Obstajajo tri stopnje učinkovitosti:

Stopnja 0: je kolenska zaščitna, primerna za ravno površino tal in ki ne nudi zaščite pred prebodom. **Stopnja 1:** je kolenska zaščitna, primerna za ravno ali neravno površino tal in ki nudi zaščito pred prebodom do sile (100±5) N. Kolenske blazinice niso primerne za koničaste podlage, pri katerih lahko pride do točkovnega učinkovanja pritiska, višjega od 100 N, in ki so višje od 1 cm (npr. v rudarstvu ali kamnolomu). **Stopnja 2:** je kolenska zaščitna, primerna za ravno ali neravno površino tal pri zahtevnih pogojih in ki nudi zaščito pred prebodom do sile (250±10) N.

Uporaba: Kolenski štítniki za vse klečeče dejavnosti in dela na različnih podlagah. Področje uporabe/posebnosti: Glejte tabelo na 1. strani. Kolenski štítnik s sprijemalnimi trakom pritríte na stegno in golen tako, da bo območje kolena prekrito. **Trakove je treba pritrídi vzporedno in ne navzkrižno.** Sprijemalni trak mora biti vedno znanj. To kolensko zaščitno lahko nosíte prek obnavljivi delovnih oblačil ali neposredno na koži. Kolenske blazinice niso odporne proti kemikalijam, vročini ali ognju. Glede na osebo

sodelovanje pri delu mora uporabnik glede na njegovo nalogo nositi še ostalo osebno zaščitno opremo (OZO) (npr. zaščitna očala, zaščitna čelada ...). Zaščitno funkcijo je treba v vsakem primeru predhodno preveriti ali se posvetovati s proizvajalcem. Glede vsake področje uporabe, ki niso opredeljena, se je treba posvetovati s proizvajalcem. Za škodo, nastalo zaradi napačne uporabe, kot sta prekomerno upogibanje in zvijanje, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

Opozorilni napotki:

- Kolenske blazinice niso primerne kot zaščitna za uporabo npr. na območjih, kjer obstaja nevarnost padca
- Za preprečitev venoznega povratnega krvnega pretoka v nogah in za zagotovitev normalnega kroženja krvi mora uporabnik pri klečanju pogosto spreminjati držo telesa ali vstajati
- Ko klečite, se držite pokončno in ne sedite na petah
- Če vam kolena ali meča pri klečanju otežijo, pojdite k zdravniku
- Pri spremembi okoljskih pogojev, kot je temperatura, se lahko učinkovitost kolenske zaščite znatno zmanjša
- Nobena kolenska zaščitna ne more povsem štíčiti pred poškodbami
- Univerzalna velikost za odrasle med 50-100 kg. Pri teži nad 100 kg lahko pride do zmanjšanja učinka
- Pri temperaturah nad 50 °C se lahko učinkovitost kolenske zaščite zmanjša
- Ti kolenski štítniki niso primerni za delo na kamnih ali ostrih predmetih kot npr. v rudnikih in kamnolomih

Oznaka je:

- rok uporabe je MM/LLLL
- številka serije je Lot
- Unisize je univerzalna velikost
- Tip kolenske zaščite je type
- Stopnja učinkovitosti je Level
- Kolenski štítnik za desno koleno: this side top right
- Kolenski štítnik za levo koleno: this side top left

Neškodljivost: Materiali ne sproščajo nobenih strupenih, rakotvornih, mutagenih, alergeni snovi in snovi, strupenih za razmnoževanje in so kot taki neškodljivi.



Napotek za nogo:

Kolenski štítnik lahko čistite na lastno odgovornost, vendar ne pri temperaturah nad 30 °C. Sprijemalne trakove pred pranjem zaprite.

Obstojnost na vodi: Kolenska blazinica je vodoobstojna. Vendar pa preizkus vodotesnosti ni bil izveden.

Pregled kolenskega štítnika: Večja umazanija, spremembe ali napačna uporaba lahko na nevarnem način zmanjšajo učinkovitost kolenske zaščite. Bodite pozorni na natančno prileganje sprijemalnega traku. Kolenskih štítnikov ni mogoče popraviti. Kolenski štítniki s poškodbami na površini, trakovih, sivih ali zapiralih ne nudijo nobene zaščite.

Skladiščenje in transport: Kolenska blazinica se mora vedno hraniti in transportirati na suhem, hladnem in zaščiteno pred sončno svetlobo.

Rok uporabe: Na kolenskih blazinicah je naveden rok uporabe z navedbo meseca in leta (MM/LLLL) ter številko serije. Normalna obraba in uporaba sta izključeni iz roka uporabe za staranje.

Odlaganje med odpadke: Poškodovane kolenske blazinice odstranite med ostale odpadke.

Glavni sestavni deli: etilénvinilacetat (EVA), kloropren, aramid, poliamid.

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

IT



**Informazioni importanti per l'utente per adempiere alle funzioni di sicurezza.
Leggere attentamente prima di usare il prodotto.**



Questo articolo è conforme ai requisiti del regolamento (UE) 2016/425.

Informazioni generali: Tipi di ginocchiere

Le ginocchiere servono a proteggere le ginocchia delle persone inginocchiate, quindi un equipaggiamento di protezione per le ginocchia.

Ginocchiera tipo 1: ginocchiera indipendente dagli altri indumenti e fissata alla gamba. **Ginocchiera tipo 2:** materiale espanso sintetico o altro materiale usato come imbottitura nelle tasche delle gambe dei pantaloni o imbottitura permanentemente fissata ai pantaloni. La posizione della ginocchiera tipo 2 dentro o sui pantaloni può essere fissa o regolabile. **Ginocchiera tipo 3:** equipaggiamento non fissato al corpo ma presente sul posto in cui l'utente si muove. Può essere presente per ogni ginocchio o per entrambe le ginocchia. **Ginocchiera tipo 4:** ginocchiera per uno o per entrambe le ginocchia facente parte di attrezzature con funzioni supplementari ad es. come telaio per aiutare ad alzarsi o sedile per stare in ginocchio. La ginocchiera può essere fissata al corpo o utilizzata indipendentemente dal corpo.

Livelli di prestazione:



X

X = Il livello di prestazione è indicato sotto il simbolo
Si prega di osservare le specifiche applicate sul prodotto.

Esistono tre livelli di prestazione:


Livello 0 ginocchiera adatta per un pavimento con superficie piana e senza alcuna protezione contro le forature. **Livello 1:** ginocchiera adatta per un pavimento con superficie piana e non piana e con protezione contro le forature fino a una forza di (100±5) N. **Le ginocchiere non sono adatte per sottofondi appuntiti nei quali si hanno punti con pressione superiore a 100 N e punte più alte di 1 cm (ad es. nell'industria mineraria o nelle cave di pietra).** **Livello 2:** ginocchiera adatta per l'uso su un pavimento con superficie piana e non piana, in condizioni gravose e con protezione contro le forature fino a una forza di (250±10) N.

Modalità d'impiego: ginocchiere per tutte le attività in ginocchio e per lavorare su diverse superfici. Campi d'impiego/peculiarità: vedi tabella a pagina 1. La ginocchiera deve essere fissata alla coscia e alla gamba con cinghie in velcro in modo da coprire l'area del ginocchio. **Le fasce si devono fissare in parallelo, non incrociate.** La chiusura a velcro deve essere sempre rivolta verso l'esterno. Questa ginocchiera si può indossare sopra i comuni indumenti di lavoro o anche direttamente sulla pelle. Le ginocchiere non sono resistenti alle sostanze chimiche né al calore o al fuoco. A seconda dell'attività personale durante il lavoro, l'utente dovrebbe eventualmente utilizzare altro equipaggiamento di protezione personale (EPP), adeguato al lavoro da svolgere (ad es. occhiali di protezione, casco di protezione ...). Il tipo di protezione deve essere di caso in caso verificato o concordato con il produttore. Altri campi d'impiego eventualmente non definiti si devono chiarire insieme al produttore. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni scaturiti da uso improprio, come ad es. piegature o deformazioni eccessive.

Avvertenze:

- Le ginocchiere non sono adatte come elementi di sicurezza per l'impiego ad es. in aree a rischio di caduta.
- Al fine di evitare il reflusso di sangue venoso nelle gambe e per assicurare una normale circolazione del sangue, chi le indossa dovrebbe cambiare postura o alzarsi spesso quando è in ginocchio.
- Inginocchiarsi stando dritti, non sedersi sui talloni.
- Rivolgersi al medico se le ginocchia o i polpacci si gonfiano quando si lavora in ginocchio
- Quando cambiano le condizioni ambientali come la temperatura, le prestazioni della ginocchiera possono risultare significativamente ridotte
- Nessuna ginocchiera può proteggere con sicurezza contro qualsiasi lesione
- Taglia unica per adulti tra 50 e 100 kg di peso. Se il peso corporeo supera i 100 kg, si può riscontrare una prestazione ridotta.
- A temperature superiori ai 50° C la ginocchiera può avere una prestazione minore.
- Queste ginocchiere non sono adatte per lavorare su pietre oppure oggetti taglienti come nelle miniere o nelle cave di pietra

L'etichetta contiene i seguenti dati:

- data di scadenza  MM/AAAA
- Lot indica il numero del lotto
- Unisize indica la taglia unica
- type vuol dire tipo di ginocchiera
- Il livello di prestazione è indicato da level
- ginocchiera per ginocchio destro: this side top right
- ginocchiera per ginocchio sinistro: this side top left

Innocuità: I materiali non liberano sostanze tossiche, cancerogene, mutageniche, allergeniche e tossiche per la riproduzione e sono quindi innocui.

Consigli per la pulizia: 

Le ginocchiere si possono pulire sotto la propria responsabilità, ma non si devono superare i 30°C. Chiudere le chiusure a velcro prima del lavaggio.

Resistenza all'acqua: la ginocchiera è resistente all'acqua. Non è stata comunque eseguita la prova dell'ermeticità all'acqua.

Controllo della ginocchiera: Lo sporco eccessivo, eventuali modifiche o l'uso errato possono pericolosamente pregiudicare la prestazione della ginocchiera. Ci si deve accertare che il nastro a velcro sia perfettamente chiuso. Le ginocchiere non si possono riparare. Una ginocchiera danneggiata in superficie, nelle fasce, nelle cuciture o nelle chiusure non offre nessuna protezione.

Conservazione e trasporto: la ginocchiera deve essere sempre conservata e trasportata in luogo asciutto, fresco e protetto dalla luce solare.

Scadenza: sulla ginocchiera sono riportati il mese e l'anno della scadenza (MM/AAAA) e un numero di lotto. La normale usura è esclusa dalla normale data di scadenza.

Smaltimento: le ginocchiere difettose si possono smaltire tra i rifiuti domestici.

Componenti principali: etilene e acetato di vinile (EVA), cloroprene, aramide, poliammide.

La dichiarazione di conformità è reperibile al collegamento seguente: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

ES



Indicaciones importantes para el usuario a fin de cumplir las funciones de seguridad.
Leer detenidamente antes de utilizar el producto.



Este artículo cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

Información general: Tipos de protección para las rodillas

Los acolchados de la protección para las rodillas son un equipo de protección utilizado para proteger las rodillas al trabajar arrodillado.

Protección para las rodillas tipo 1: protección para las rodillas independiente de otras prendas de ropa, pues se fijan a la pierna. Protección para las rodillas tipo 2: Acolchados de espuma u otro material para introducir en los bolsillos de las perneras o acolchados para fijar al pantalón. La posición de la protección para las rodillas tipo 2 puede fijarse o ajustarse a o en el pantalón. **Protección para las rodillas tipo 3:** Equipamiento no fijado al cuerpo, sino situado en el debido lugar con el movimiento del usuario. Puede colocarse en una o en ambas rodillas. **Protección para las rodillas tipo 4:** Protección para una o ambas rodillas como parte de los dispositivos con funciones adicionales, como un marco a modo de ayuda para incorporarse o un asiento para la posición arrodillada. La protección para las rodillas puede fijarse al cuerpo o utilizarse independientemente de éste.

Niveles de rendimiento:



X

X = el nivel de rendimiento se indica debajo del pictograma
Respete las especificaciones del producto indicadas.

Existen tres niveles de rendimiento:


Nivel 0: es una protección para las rodillas ideal sobre superficies regulares que no ofrece ninguna protección contra las perforaciones. **Nivel 1:** es una protección para las rodillas ideal sobre superficies regulares o irregulares que ofrece una protección contra las perforaciones con una fuerza de (100±5) N. **Los acolchados para rodillas no son aptos sobre superficies puntiagudas sobre las que podría ejercerse puntualmente una presión mayor a 100 N y que tienen más de 1 cm de altura (p. ej. en la explotación minera o en canteras).** **Nivel 2:** es una protección para las rodillas ideal para su uso sobre superficies regulares e irregulares en condiciones complicadas que ofrece una protección contra las perforaciones con una fuerza de (250±10) N.

Uso: Rodillera para todas las actividades y trabajos en posición arrodillada sobre diferentes superficies. Áreas de aplicación/particularidades: ver tabla en la página 1. La rodillera debe colocarse en los muslos y pantorrillas con los velcros de tal manera que la zona de la rodilla quede cubierta. **Las cintas deben fijarse paralelas, no cruzadas.** El cierre de velcro debe quedar siempre hacia afuera. Esta protección para las rodillas puede utilizarse sobre la ropa de trabajo habitual o también directamente sobre la piel. Los acolchados para las rodillas no son resistentes a los productos químicos, a las altas temperaturas ni al fuego. Dependiendo del esfuerzo personal en el trabajo, el usuario debe utilizar otro equipo de protección personal (PSA) adecuado a sus tareas (p. ej. gafas protectoras, casco protector ...). En cualquier caso, la capacidad de protección debe comprobarse previamente o consultarse con el fabricante. Todas las áreas de empleo no definidas deben ser aclaradas directamente con el fabricante. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños provocados por un uso indebido, como p. ej. un excesivo arrodillado y doblado.

Advertencias:

- Los acolchados para las rodillas no son aptos como protección para su uso en, p. ej., zonas con riesgo de caída
- Para evitar la congestión venosa en las piernas y para garantizar la circulación normal de la sangre, el portador debe cambiar a menudo de postura al arrodillarse o levantarse.
- Arrodillarse en posición erguida, evite sentarse sobre sus talones
- Consulte a un médico en caso de que sus rodillas o pantorrillas se entumescan al trabajar arrodillado
- Al cambiar las condiciones del entorno, como por ejemplo la temperatura, el rendimiento de la protección para las rodillas puede reducirse considerablemente
- Ninguna protección para las rodillas ofrece una protección completa contra las lesiones
- Talla universal para adultos de entre 50 kg-100 kg. En caso de pesos superiores a los 100 kg puede verse reducido el rendimiento de los acolchados
- A temperaturas superiores a 50° C, el rendimiento de la protección para las rodillas puede verse afectado
- Estas protecciones para las rodillas no son aptas para tareas sobre piedras u objetos afilados tales como minas o canteras

El marcado es:

- La fecha de expiración es  MM/AAAA
- El número de lote es Lot
- Unisize es talla única
- El tipo de protección para las rodillas es type
- El nivel de rendimiento es level
- Rodillera para la rodilla derecha: this side top right
- Rodillera para la rodilla izquierda: this side top left

Inocuidad: Los materiales no liberan sustancias tóxicas, carcinógenas, mutágenas, alérgicas ni tóxicas para la reproducción y, por lo tanto, son inocuos.

Consejos de cuidado:



Las rodilleras pueden lavarse bajo su propia responsabilidad, pero nunca a más de 30°C. Cerrar los velcros antes del lavarlas.

Resistencia al agua: El acolchado de la protección para las rodillas es resistente al agua. Sin embargo, no se ha realizado una prueba de permeabilidad.

Comprobación de las rodilleras: Una gran suciedad, alteración o uso erróneo pueden reducir peligrosamente el rendimiento de los acolchados para las rodillas. Prestar atención al cierre correcto de los velcros. Las rodilleras no pueden repararse. Las rodilleras dañadas en la superficie, cintas, costuras o cierres ya no ofrecen protección.

Almacenamiento y transporte: Los acolchados para las rodillas deben almacenarse y transportarse siempre secos, frescos y protegidos de la luz solar.

Plazo de expiración: En los acolchados para las rodillas se indica una fecha de expiración indicando el mes y el año (MM/AAAA) y un número de lote. La abrasión y el desgaste normales quedan excluidos de la fecha de expiración por envejecimiento.

Eliminación: Los acolchados para las rodillas defectuosos pueden eliminarse con los desechos residuales.

Componentes principales: etilvinilacetato (EVA), cloropreno, aramida, poliámid.

La declaración de conformidad puede consultarse en: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

PT



Indicações importantes para o utilizador para cumprimento das funções de segurança. Ler atentamente antes da utilização do produto.



Este artigo corresponde às exigências do Regulamento (UE) 2016/425.

Informações gerais: tipos de proteção para joelhos

A proteção para joelhos almofadada é um equipamento de proteção para proteção dos joelhos de pessoas ajoelhadas.

Proteção para joelhos Tipo 1: proteção para joelhos, independente de outro vestuário e que é fixa na perna. **Proteção para joelhos Tipo 2:** plástico expandido ou outras almofadas em bolsas, fixas nas pernas das calças ou almofadas permanentemente fixas nas calças. A posição da proteção para joelhos tipo 2 no interior das ou nas calças pode ser fixa ou ajustável. **Proteção para**

joelhos Tipo 3: equipamento que não é fixo ao corpo, mas que nas deslocações do utilizador se encontra no respetivo local. Pode estar disponível para cada joelho individual ou para ambos os joelhos. **Proteção para joelhos Tipo 4:** proteção para um ou ambos os joelhos, que é parte de dispositivos com funções adicionais como de uma estrutura como auxiliar de elevação ou de um assento para a posição ajoelhada. A proteção para joelhos pode ser fixa ao corpo ou ser utilizada de forma independente do corpo.

Níveis de potência:



X

X = O nível de potência é indicado sob o pictograma
Observar as especificações de produto indicadas.

Existem três níveis de potência:


Nível 0: é a proteção para joelhos, adequada a uma superfície de pavimento plana e que não fornece qualquer proteção contra perfuração. **Nível 1:** é a proteção para joelhos, adequada a uma superfície de pavimento plana e não plana e que disponibiliza proteção contra perfuração em caso de força de (100±5) N. **As almofadas para joelhos não são adequadas para bases pontiagudas, nas quais pontualmente atua uma pressão superior a 100 N e superior a 1 cm (por ex. no mineiro de o pedreira).** **Nível 2:** é a proteção para joelhos adequada à utilização numa superfície de pavimento plana e não plana sob condições difíceis e disponibiliza proteção contra perfuração em caso de força de (250±10) N.

Utilização: protetores de joelhos para todos/los as/os atividades e trabalhos ajoelhados sobre diversas bases. Áreas de aplicação/especificações: Ver a tabela na página 1. O protetor de joelhos deve ser fixo na coxa e na perna inferior por meio de fitas de velcro de forma que a área do joelho esteja coberta. **As fitas devem ser fixas paralelamente, não cruzadas.** O fecho de velcro deve ficar sempre virado para fora. A proteção para joelhos pode ser usada sobre o vestuário de trabalho habitual ou diretamente sobre a pele. As almofadas para joelhos não são resistentes a químicos, ao calor, nem ao fogo. Em função da utilização pessoal do trabalho, o utilizador deve usar outro equipamento de proteção pessoal (EPP) de acordo com as tarefas (por ex. óculos de proteção, capacete de proteção ...). A capacidade de proteção deve ser verificada previamente em cada caso individual ou acordada com o fabricante. Todas as áreas de utilização não definidas devem ser esclarecidas com o fabricante. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos devidos a utilização inadequada como, por ex., dobragem e deformação excessiva.

Indicações de aviso:

- as almofadas para joelhos não se adequam à utilização em, por ex., áreas com perigo de queda como proteção
- Para evitar um refluxo venoso nas pernas e garantir uma circulação sanguínea normal O portador, na posição de joelhos deverá mudar frequentemente de postura ou levantar-se
- Ajoelhe-se na posição vertical, não se sente sobre os calcaneares
- Consulte um médico, caso os seus joelhos ou gémeos inchem durante os trabalhos na posição ajoelhada
- Em caso de alteração das condições ambientais como a temperatura, a potência da proteção para joelhos pode ser consideravelmente reduzido
- Nenhuma proteção para joelhos pode proteger completamente contra ferimentos
- Tamanho universal para adultos entre 50-100 kg. Em caso de peso superior a 100 kg pode ocorrer uma redução da potência
- Com temperaturas superiores a 50°, a potência da proteção para joelhos pode ser reduzida
- Estas joelheiras não são adequadas para trabalhar em pedras ou objetos afiados, como minas ou pedreiras

A identificação é:

- a data de expiração é  MM/AAAA
- o número de lote é Lot
- Unisize é tamanho único
- o tipo de proteção para joelhos é type
- o nível de potência é level
- protetor de joelhos para o joelho direito: this side top right
- protetor de joelhos para o joelho esquerdo: this side top right

Inocuidade: os materiais não libertam quaisquer substâncias tóxicas, cancerígenas, mutagénicas, alérgicas e tóxicas para produção e, dessa forma, são inocuos.



Indicação de conservação:

os protetores de joelhos podem ser limpos sob a sua responsabilidade, mas não acima de 30°C. Fechar o fechos de velcro antes da lavagem.

Resistência à água: a almofada de proteção para joelhos é resistente à água. No entanto, não foi executada uma verificação da estanqueidade.

Verifikation af protetor de Joelhos: sjudade, alteraes ou a utilizao incorreta podem reduzir de forma perigosa ou eliminar completamente a potência da proteo para Joelhos. Ter em ateno o fechamento exato da tira de velcro. Os protetores de Joelhos não podem ser reparados. Protetores de Joelhos danificados na superfície, tiras, costuras ou fechos não oferecem qualquer proteo.

Armazenamento e transporte: a almofada para Joelhos deve ser sempre armazenada e transportada em local seco, fresco e protegido da luz solar.

Tempo de expirao: nas almofadas para Joelhos encontram-se uma data de expirao com indicao do mês e ano (MM/AAAA) e um número de lote. A deteriorao e o desgaste normal estão excluídos da data de expirao do envelhecimento.

Eliminao: as almofadas para Joelhos com defeito podem ser eliminadas com o lixo residual.

Componentes principais: etileno e acetato de vinilo (EVA), cloropreno, aramida poliamida.

A declarao de conformidade pode ser consultada no seguinte link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

SE



Viktig information fr användaren fr uppfillandet av säkerhetsfunktionerna.
Ls informationen noggrant innan produkten används.



Denna artikel uppfyller kraven i förordningen (EU) 2016/425.

Allmän information: knskyddstyper

Knskyddsdyner r skyddsutrustning som används av personer i knästående arbetsställning.

Knskydd typ 1: knäskydd som är oberoende av andra klädesplagg och som fästs vid benet. **Knskydd typ 2:** skumplast eller andra dyner i fickor, på byxbenen eller permanent fastsatta dyner i byxan. Positionen fr knäskydd typ 2 i eller på byxan kan vara fast eller rörlig. **Knskydd typ 3:** utrustning som inte fästs vid kroppen, utan som finns på plats vid användarens rörelser. Den kan användas för ett av knn, eller fr båda. **Knskydd typ 4:** Knskydd fr det ena eller båda knn, som är en del av anordningar med ytterligare funktioner som t.ex. av en ram som uppressningshjlp eller sits fr knästående position. Knskyddet fr vara fäst vid kroppen eller användas fristående från kroppen.

Prestandaniver:



X

X = prestandanivån anges under piktogrammet
Beakta produktspecifikationerna för produkten.

Det finns tre prestandanivåer:

Nivå 0: knäskydd som r lämpliga för ett jämnt underlag och som inte skyddar mot genomstick. **Nivå 1:** knäskydd som r lämpliga för ett jämnt eller ojämnt underlag och som skyddar mot genomstick vid en kraft på (100±5) N. **Knskydden r ej lämpliga för vassa underlag där ett punktvis tryck på över 100 N utövas och som r högre än 1 cm (t.ex. i gruvor eller stenbrott).** **Nivå 2:** knäskydd som r lämpliga för ett jämnt eller ojämnt underlag i svåra förhållanden och som skyddar mot genomstick vid en kraft på (250±10) N.

Användning: knäskydd för alla knästående arbetsuppgifter och arbete på olika underlag. Användningsområden/särskilda egenskaper: se tabell på sid. 1. Knskyddet fästs med kardborrband på lret och underbenet så att knomrdet r täckt. **Banden skall fästas parallellt, inte korsas.** Kardborrbandet skall alltid vara på utsidan. Detta knäskydd kan användas ovanpå de vanliga arbetskläderna eller direkt mot huden. Knskydden r varken kemikaliebeständiga, värmebeständiga eller brandtliga. Beroende på typen av arbete måste användaren använda ytterligare personlig skyddsutrustning (t.ex. skyddsglasgen, skyddshjälm ...). Skyddsfrmgan måste kontrolleras i fravgjr varje enskilt fall eller stämmas av med tillverkaren. Vid alla ej definerade användningsområden skall tillverkaren kontaktas. För skador som uppstår genom felaktig användning, t.ex. verdriven bjning och knäckning, kldler sig tillverkaren inget som helst ansvar.

Varningar:

- Knskydden r inte lämpliga att använda som skydd i t.ex. områden med fallrisk
- För att undvika en venöst bakvatten i benen och säkerställa en normal blodcirkulation borde användaren ofta variera sin kroppshållning medan knäböjning eller stå upp

- St på knä i upprätt position, sitt inte på hllarna
- Uppsök läkare om knt eller vaden svullnar upp vid knästående arbete
- Vid en förändring av omgivningsförhållandena, t.ex. temperaturer, kan knskyddets verkan minska väsentligt
- Inga knäskydd kan ge ett fullgott skydd mot personskador
- Universalstorlek för vuxna mellan 50-100 kg. Vid vikt över 100 kg kan prestanda minska
- Vid temperaturer över 50° kan knskyddets prestanda minska
- Knskydden r inte lämpliga för arbeten pstenar eller skarpa föremål som i gruvor och stenbrott

Mrkingen r:

- Bäst-före-datum r MM/
- Partinummer r lot
- Unisize r universalstorlek
- Knskyddstyp r type
- Prestandaniv r level
- Knskydd fr höger kn: this side top right
- Knskydd fr vänster kn: this side top left

Oskadlighet: materialen frisätter inga toxiska, carcinogena, mutagena, allergena eller reproduktionstoxiska substanser r därmed ofarliga.



Skötselråd: Knskydden kan rengöras på eget ansvar, dock ej över 30°. Stng kardborrbanden före tvätt.

Vattenbestndighet: knskyddsdynan r vattenbeständig. Dock har ingen vattentthetskontroll utförts.

Kontroll av knäskyddet: kad nedsmutsningsgrad, förändringar eller felanvändning kan minska knskyddets verkan på ett fralligt sätt. Se till att fästa kardborrbandet exakt. Knskydd kan inte repareras. Knskydd med skador på ytan, banden, sömmarna eller förslutningarna ger inget skydd.

Lagring och transport: knäskyddet måste alltid förvaras och transporteras torrt, svalt och skyddat mot solljus.

Bäst-före-datum: på knäskyddet anges bäst-före-datum med uppgift om månad och r (MM/) samt ett partinummer. Normal slitage och användning är undantagna från bäst-före-datumet.

Bortskaffning: defekta knäskydd kan kastas som övrigt avfall.

Huvudbestndsdelar: etylenvinylacetat (EVA), kloropren, aramid, polyamid .

Försäkran om överensstämmelse återfinns på följande lnk: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

DK



Vigtige anvisninger for brugeren for opfyldelse af sikkerhedsfunktionerne.
Ls grundigt før brug af produktet.



Denne artikel svarer til kraven i forordning (EU) 2016/425.

Generel information: Knbeskytterytyper

Knbeskyttelsespolstring er en beskyttelse af det anvendte sikkerhedsudstyr ved knelende arbejde.

Knbeskytter type 1: Knbeskytter, der er uafhængig af anden beklædning og fastgøres på benet. **Knbeskytter type 2:** Skumgummi eller anden polstring i lommer, på buksben eller permanent fastgjort på buks. Positionen af knæbeskytter type 2 eller på buks kan være fast eller justerbar. **Knbeskytter type 3:** Udstyr, der ikke fastgøres på kroppen, men følger brugernes bevægelser fra sted til sted. Den kan anvendes for et enkelt kne eller for begge kne. **Knbeskytter type 4:** Knbeskytter for et eller begge kne, der er en del af anordninger med yderligere funktioner som en ramme for støtte eller et såede for knelende position. Knbeskytter m være fastgjort på kroppen eller benyttet uafhængigt af kroppen.

Klasser:



X = Klassen er angivet under symbolet
Der skal tages høyde for produktspesifikasjonene.

Der er tre klasser:


Klasse 0: er knæbeskytter der er egnet for en plan gulvoverflate og ikke yder beskyttelse mot gjennomstikning. **Klasse 1:** er knæbeskytter der er egnet for en plan eller ujevn overflate og yder beskyttelse mot gjennomstikning ved en kraft på (100±5) N. **Ikke egnet er knæbeskytter for spidst underlag, med punktvis høyere tryk end 100 N og en høyde over 1 cm. (f.eks. minedrift eller stenbrud).** **Klasse 2:** er knæbeskytter der er egnet for en plan eller ujevn overflate under svære betingelser og yder beskyttelse mot gjennomstikning ved en kraft på (250±10) N.

Anvendelse: Knæskåner for alle knælende arbejder og arbejder på diverse underlag. Anvendelsesområder/egenskaber: Se tabel på side 1. Knæskåner fastgøres med velcrobånd på lår og læg så knæområdet er afdækket. Båndene fastgøres parallelt, ikke over kors. **Velcrolukning skal alltid vende udad.** Denne knæsikring kan benyttes utenpå den almindelige arbeidsbekledning eller direkte på huden. Knæpolstring er hverken kemikaliebestandig, varmebestandig eller brandbestandig. Avhengig af den personlige arbeidsindsats skal brukeren benytte yderligere beskyttelsesudstyr (personlig beskyttelsesudstyr) i henhold til arbeidspgaven (f.eks. beskyttelsesbrille, hjelm ...). Beskyttelsen skal kontrolleres i hvert tilfælde på forhånd eller aftales med producenten. Alle ikke definerede anvendelsesområder skal aftales med producenten. Producenten utelukker enhver hæftelse for skader som følge af ukorrekt anvendelse som f.eks. overdreven faldning og bøjning.

Advarsler:

- Knæpolstring er ikke egnet for bruk som beskyttelse i f.eks. nedstyrtningstruede områder
- For at undgå venøs oppobning i benene og sikre en normal blodcirkulasjon skal brukeren skifte position jevnlig eller reise sig op ved knælende arbeid
- Knæl i oprettsiddende position, sid ikke på hælene
- Søg læge, hvis knæ eller lægge hæver under knælende arbeid
- Ved forandring af omgivelsesbetingelser som temperatur kan effekten af knæbeskytter blive påvirket markant
- Ingen knæbeskytter kan yde fullstendig beskyttelse mot kvæstelser
- Universalsstørrelse for voksne mellom 50-100 kg. Ved vøgt over 100 kg kan der forekomme en redusert effekt
- Ved temperatur over 50° kan effekten af knæbeskytter bli redusert
- Denne knæbeskytter er uegnet for arbeid på støn eller skarpe genstande, som i miner eller stenbrud

Mærkingen er:

- Forfallsdato er  MM/ÅÅÅÅ
- Batchnummer er Lot
- Unisize er enhedsstørrelse
- Knæsikringstype er type
- Klasse er level
- Knæskåner for høyre knæ: this side top right
- Knæskåner for venstre knæ: this side top left

Uskadelighet: Materialerne medfører ingen frigivelse av toksiske, carconogene, mutagene, allergene og reproduktionstoksiske substanser og er herved uskadelige.



Plejeanvisning: Knæskåneren kan rengøres på eget ansvar, men ikke over 30°C. Velcrolukninger lukkes inden vask.

Vandbestandighet: Knæpolstringen er vandbestandig. Der er dog ikke gjennomført vandtæthetsprøving.

Kontrol af knæskåner: Øget tilsmudning, forandringer eller forkert anvendelse kan redusere eller oppheve effekten af knæbeskyttelsen på farlig vis. Nojagtig anbringelse av velcrobånd kontrolleres. Knæskåner kan ikke repareres. Skader på knæskåners overflate, bånd, syninger eller lukninger eliminerer beskyttelsen.

Opbevaring og transport: Knæpolster skal alltid opbevares og transporteres tørt, køligt og beskyttet mot sollys.

Udløbsdato: Knæpolstring er merket med udløbsdato med angivelse av måned og år (MM/ÅÅÅÅ) og et batchnummer. Normal nedslidning og slitage er ikke medregnet i udløbsdatoen.

Bortskaffelse: Defekte knæpolstringer kan bortskaffes med husholdningsaffald.

Hovedbestanddele: Ethylenvinylacetat (EVA), Chloropen, Aramid, Polyamid.

Du kan se overensstemmelseserklæringen ved at trykke på dette link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

NO



Viktige anvisninger for sikker bruk.
Les nøye gjennom denne for bruk av produktet.



Denne varen tilsvarer kravene i forordningen (EU) 2016/425.

Generell informasjon: Typen knæbeskyttelse

Hvilket ytelsestrinn det dreier seg om, fremkommer av kombinasjonen bukse + kneputer.

Knepute type 1: Knæbeskyttelse som er uavhengig av resten av påkleddingen og festes til beinet. **Knepute type 2:** Skummateriale eller annen type polstring i lommer på buksebein eller polstring sydd inn i buksen. Plasseringen av knepute type 2 kan være fast eller justerbar. **Knepute type 3:** Utstyr som ikke festes til kroppen med flyttes til stedet med brukeres bevegelser. Puten kan være for ett kne eller begge knær. **Knepute type 4:** Knepute for ett eller begge knær, som inngår utstyr med andre funksjoner, f.eks. oppreisningshjelp eller knelestol. Kneputen kan være festet til eller brukes uavhengig av kroppen.

Ytelsestrinn:



X

X = ytelsestrinnet angis under piktogrammet
Følg de påførte produktspesifikasjonene.

Det finnes tre ytelsestrinn:

Trinn 0: er en knepute som er egnet for jevnt underlag og ikke beskytter mot gjennomstikning. **Trinn 1:** er en knepute som er egnet for jevnt eller ujevnt underlag og beskytter mot gjennomstikning med en kraft på (100±5) N. **Den egner seg ikke på spisse underlag, det ett trykkpunkt kan gi mer enn 100 N og er høyere enn 1 cm (f.eks. gruvedrift eller stenbrudd).** **Trinn 2:** er en knepute som er egnet for jevnt eller ujevnt underlag under vanskelige forhold og beskytter mot gjennomstikning med kraft på (250±10) N.

Bruk: Knepute for alt knestående arbeid og arbeid på forskjellige typer underlag. Bruksområder/spesialtilfeller: Se tabell på side 1. Kneputen festes til lår og legg med borrelåsband slik at området rundt kneet dekkes. **Båndene skal ligge parallelt, ikke over kryss.** Borrelåsen skal alltid vende utover. Denne kneputen kan brukes utenpå klær eller rett på huden. Kneputene tåler ikke kjemikalier, varme eller brann. Avhengig av arbeidet som utføres må personen eventuelt bruke andre typer personlig verneutstyr (f.eks. vernebriller, hjelm ...). Beskyttelsesnivået må sjekkes i hvert enkelt tilfelle eller avklares med produsenten. Produsenten kontaktes for bruk på alle områder som ikke er klart definert. Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av uriktig bruk, som overdreven bøyning eller knekking.

Advarsler:

- Kneputene må ikke brukes som sikringstiltak, f.eks. i områder med rasfare
- For å unngå en venøs oppsamling i beina og sikre en normal blodcirkulasjon skal brukeren veksle kroppsholdning ofte eller reise seg opp ved kneling
- Knel med rett holdning, sett deg ikke på hælene dine
- Hvis knærne eller leggene dine blir hovne når du arbeider
- Hvis forholdene i omgivelsene endre, f.eks. temperaturen, kan O3effekten av kneputene sterkt forringes
- En knepute kan ikke beskytte mot alle typer skade
- Universalsstørrelse for voksne mellom 50 og 100 kg. Vøkt over 100 kg kan evt. medføre at effekten minskes
- Temperatur over 50° kan minke effekten av kneputen
- Disse kneputene er ikke egnet til bruk på steiner eller spisse gjenstander i f.eks. gruver eller stenbrudd

Dette betyr merkingen:

- Utløpsdato  MM/ÅÅÅÅ
- Batchnummer: „lot“
- „Unisize“ = universal størrelse
- Type knepute: „type“
- Ytelsestrinn: „level“
- Knepute for høyre kne: „this side top right“
- Knepute for venstre kne: „this side top left“

Ikke skadelig produkt: Materiale inneholder ikke toksiske, carcinogene, mutagene, allergene eller reproduksjonshemmende substanser og er derfor ikke skadelig.



Pleieanvisning: Kneputene kan rengjøres på eget ansvar, dog ikke varmere enn 30 °C. Lukk borrelåsene for vasking.

Vanntoleranse: Kneputen tåler vann. Den er ikke testet for vanntetthet.

Kontroll av kneputen: Sterk smuss, forandringer eller bruk på feil måte kan innskrenke effekten av kneputen i betydelig grad. Pass på at borrelåsbåndet er godt festet. Kneputer kan ikke repareres. Kneputer som har skader på overflaten, båndene, sømmene eller lukkingen gir ingen beskyttelse.

Oppbevaring og transport: Kneputen skal oppbevares og transporteres tørt og kjølig og ikke utsettes for direkte sollys.

Utløpsdato: Utløpsdatoen for kneputene står angitt på putene med måned og år (MM/ÅÅÅÅ) og et batchnummer. Utløpsdatoen angir aldring av materialet - ikke slitasje ved normal bruk.

Avfallsbehandling: Kasserte kneputer kan kastes som restavfall.

Hovedbestanddeler: Etylennivynylacetat (EVA), kloropren, Aramid, polyamid.

Samsvarserklæringen finner du ved å følge denne linken: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

FI



Tärkeää tietoa käyttäjälle turvallisuustoimintojen täyttämiseksi.
Lue huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.



Tämä artikkeli täyttää asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset.

Yleiset tiedot: Polvisuojusutyypt

Polvisuojajepihmestuet ovat suojavarusteita, joita polvillaan työskentelevät käyttävät polviensa suojelemiseksi.

Polvisuojatyyppi 1: Muusta vaateuksesta riippumaton polvisuoja, joka kiinnitetään jalkaan. **Polvisuojatyyppi 2:** Vaahtomuovinen tai muunlainen pehmuste taskuissa, housunlahkeissa tai pysyvästi housuihin kiinnitetty pehmuste. Polvisuojatyyppin 2 kiinnityspaikka housussa tai housujen päällä voi olla kiinteä tai säädettävissä. **Polvisuojatyyppi 3:** Varustus, jota ei kiinnitetä kehoon, vaan joka on kyseisellä paikalla aina henkilön liikkeitä noudattaen. Se voi olla polvisuoja kummallekin yksittäiselle polvelle tai molemmille polville. **Polvisuojatyyppi 4:** Polvisuoja yhdelle tai molemmille polville ollen osa lisätoiminnolla varustetuista laitteista, kuten nousuapuna toimivasta kehikosta tai osana polvilla työskentelyyn suunnitellusta istuimesta. Polvisuoja voi olla kehoon kiinnitetty tai käytettävissä kehosta riippumatta.

Suoritustasot:



X

X= Suoritustaso on merkitty kuvamerkin alapuolelle
Noudata tuotteessa esitetyjä tuotemääriätyksiä.

Kolme suoritustasoa:

Taso 0: ist Polvisuoja, joka sopii tasaiselle alustalle ja ei suojaa läpäisyä vastaan. **Taso 1:** on polvisuoja, joka sopii tasaiselle ja epätasaiselle alustalle suojaten läpäisyä vastaan (100±5 N – voimalla). **Polvisuojat eivät sovellu terävälle pinnolle, jotka satunnaisesti altistuvat yli 100 N:n paineelle ja jotka ovat korkeimmat kuin 1 cm (esimerkiksi kaivoistominassa tai louhinnassa).** **Taso 2:** on polvisuoja, joka sopii tasaiselle tai epätasaiselle maanpinnalle vaikeissa olosuhteissa tarjoten (250±10 N)-läpäisysojan.

Käyttö: Polvisuojus kaikkien polvillaan suoritettaviin töihin ja työskentelyyn erilaisilla alustoilla. Sovellusalueet/erikoisuudet: katso taulukko sivulla 1. Polvisuojus on kiinnitettävä tarraanauhalla reiteen ja sääreän siten, että polven alue tulee peitettyksi. **Kiinnittä nauhat rinnakkain, älä ristikkäin.** Tarraanauhan kuuluu aina olla ulkopuolella. Polvisuojasta voidaan pitää tavallisten työvaatteiden päällä tai myös suoraan iholla. Polvisuojat eivät ole kemikaaleja kestäviä, lämmönkestäviä tai tulenkestäviä. Työn henkilökohtaisesta käytöstä riippuen käyttäjän on käytettävä tehtävän mukaan muita henkilönsuojaimia (PSA) (esim. suojalaseja, suojakypäriä...). Suojauskyky on tarkistettava jokaisessa tapauksessa etukäteen tai valmistajan kanssa sovulla tavalla. Kaikki määrittelemättömät käyttökohteet on selkeytettävä kuulemalla valmistajaa. Väärinkäytön aiheuttamat vahingot, kuten liiallinen nurjahus ja taiputus, eivät kuulu valmistajan virhevastuun piiriin.

Varoitukset:

- Polvisuojat eivät sovellu käytettäväksi onnettomuusaltuilla alustoilla
- Jotta säärin ei kehity laskimoperäisiä tukoksia ja verenkierto pysy normaalina täytyy polvisuojan käyttäjän kyykkyasennossa ollessaan vaihdella asentoa tai nousta seisomaan useasti
- Ole polvillasi pystyasennossa, älä istu kantapäiteesi päällä
- Hakeudu lääkkäriin, mikäli polvesi tai pohkeesi turpoavat polvisuojan aikana
- Ympäristöolosuhteiden kuten lämpötilan muuttuessa saatava polvisuojan suorituskyky huonontuu huomattavasti
- Mikään polvisuojus ei voi täysin suojata vammoja vastaan
- Lisääntynyt likaantuminen, muutokset tai väärinkäyttö voivat huonontaa polvisuojan suori tuskykyä vaarallisella tavalla tai mitätöidä sen kokonaan
- Universaalikoko aikuisille 50-100 kg, välillä. Painon ollessa yli 100 kg saatava polvisuojien suorituskyky huonontuu
- Yli 50 asteen lämpötiloissa polvisuojan suorituskyky voi vähentyä
- Polvisuojaimet eivät sovellu kiviin tai teräviin esineiden, kuten esimerkiksi kaivoksissa ja louhoksissa, päällätöskentelyyn

Merkinnät:

- vanhenemispäivä on  MM/VVVV
- Eränumero on Lot
- Unisize on yksi koko
- Polvisuojatyyppi on type
- Suoritustaso on Level
- Polvisuojus oikealle polvelle: this side top right
- Polvisuojus vasemmalle polvelle: this side top left

Vaarattomuus: Materiaalit eivät vapauta mitään myrkyllisiä, karsinogeenisiä, mutagenisia, allergenisia tai sikiön kehitykselle myrkyllisiä aineita ja ovat siten vaarattomia.



Hoito-ohje: Polvisuojukset voi puhdistaa omalla vaahtulla, mutta ei yli 30°C. Sulje tarraanauhat ennen pesua.

Vedenkestävyys: Polvisuojajepihmestue on vesitiivis. Vedenkestetiestä ei kuitenkaan ole suoritettu.

Tarkistaminen: Lisääntynyt likaantuminen, muutokset tai väärinkäyttö voivat huonontaa polvisuojan suorituskykyä vaarallisella tavalla. Varmista, että tarraanauha on tarkasti kiinni. Polvisuojasta ei voida korjata. Mikäli polvisuojuksen pinta, nauhat, ompeleet tai lukitukset ovat vahingoittuneet, ei suojaa enää ole.

Varustointi ja kuljetus: Polvisuojus on aina varustettava ja kuljetettava kuivassa, viileässä ja auringolta suojatussa tilassa.

Vanhentumisaika: Polvisuojuksiin on merkitty vanhenemispäivä, joka ilmoittaa kuukauden ja vuoden (MM/VVVV) sekä eränumeron. Normaali kuluminen jätetään vanhentamispäivän ulkopuolelle.

Hävittäminen: Vialliset polvisuojukset voidaan hävittää sekajätteen mukana.

Pääainesosat: etyleenivinyylisetaatti (EVA), kloropreeni, aramid, polyamidi .

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät seuraavasta linkistä: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Fontos felhasználói tudnivalók a biztonsági funkció teljesítése érdekében.
Kérjük, a termék használatá előt alaposan olvassa el.



Ez a cikk megfelel a 2016/425/EU rendelet követelményeinek.

Általános információk: Térdvédő típusok

A térdvédő párna a térdelő munkát végzők számára a térd védelmét szolgáló védelmi felszerelés.

1. típusú térdvédő: Térdvédő, mely egyéb ruházattól független, és a lábra kell rögzíteni. **2. típusú térdvédő:** Habosított műanyag vagy egyéb tömönnyel tasakban a nadrág szárán vagy állandóan a nadrágra rögzített tömönnyel. A 2. típusú térdvédő pozíciója a nadrágon vagy a nadrágon fix vagy felszerelhető lehet. **3. típusú térdvédő:** Olyan felszerelés, melyet nem rögzítenek a testre, hanem a viselő mozgásakor a mindenkori helyen találhatók. Egy térden vagy mindkét térdelen elhelyezkedhet. **4. típusú térdvédő:** Térdvédő egyik térdre vagy mindkét térdre, mely kiegészítő funkciókkal rendelkező eszközök részét képezi, mint például felállás segítő eszközök keretének vagy térdelő helyzethez kialakított hely része. A térdvédőt a testre szabad rögzíteni, illetve a tétől függetlenül is lehet használni.

Teljesítményszintek:



X = A teljesítményszintet a pictogram alatt adjuk meg
Kérjük, vegye figyelembe a felsorolt termékjellemzőket.

Három teljesítményszint létezik:

0. szint: olyan térdvédő, melyet egyetlen talajfelületen való használatra alkalmas, és átszúrás ellene nem nyújt védelmet. **1. szint:** olyan térdvédő, mely egyetlen és egyetlen talajfelülethez is alkalmas, és (100±5) N átszúrási erő ellen is védelmet nyújt. **Ez a térdpárna nem alkalmas hegyes alpra, melynél egy pontra 100 N-nál nagyobb erőhatás hat, és mely magasabb 1 cm-nél (pl. bányászati vagy kötözés).** **2. szint:** olyan térdvédő, mely egyetlen és egyetlen talajfelületen való használatra nehéz munkakörülmények között is alkalmas, és (250±10) N átszúrási erő ellen is védelmet nyújt.

Használat: Térdvédő minden térdelő helyzetben végzett tevékenységhez és különböző alapokon végzett munkához. Alkalmazási területek / különlegességek: Lásd a táblázatot az 1. oldal. A térdvédőt a combon és a lábszáron tépőzár segítségével úgy kell rögzíteni, hogy az a térd felületét lefedje. **A szalagok legyenek párhuzamosak, ne rögzítse keresztben.** A tépőzárnak mindig kívül kell lennie. Ezt a térdvédőt a szokásos munkaruházaton vagy közvetlenül a bőrén is viselheti. A tépőzárnak nem állnak ellen vegyszereknek, nem hőálló és nem tűzálló. A személyes munkahelyi feladatoknak megfelelően a felhasználónak további személyi védőfelszerelést (PSA) kell viselnie a feladatkiértés szerint (pl. védőszemüveg, védősisak...). A védelmi képességet minden esetben előzetesen kell ellenőrizni, vagy a gyártóval egyeztetni. Minden nem határozott felhasználási területet a gyártóval kell egyeztetni. A gyártó kizár minden felelősséget, melyet olyan károk okoznak, melyek szakszerűtlen használatra vezethetők vissza, pl. túlzottan erős törés és hajlítás.

Figyelmeztetések:

- A térdvédőt nem szabad pl. zuhanásveszélyes helyeken biztosítékként használni
- A lábakban fellépő vénás pangás elkerülése és a normális vérkeringés fenntartása érdekében a viselője gyakran változtassa testtartását vagy álljon fel
- Egyenes tartásban térdeljen, ne üljön a sarkára
- Ha térdelő helyzetben végzett munka során a térdre vagy a vádlija bedagad, keresse fel orvosát
- A környezeti feltételek, így például a hőmérséklet megváltozásakor a térdvédő teljesítménye jelentős mértékben csökkenhet
- Egyik térdvédő sem védheti teljesen meg a sérülésektől
- Általános méret 50-100 kg közötti felnőtteknek. 100 kg fölötti testtömeg esetén a térdvédő teljesítménye csökkenhet
- 50° fölötti hőmérséklet esetén a térdvédő teljesítményszintje csökkenhet
- A térdvédőn alkalmas köveken vagy éles tárgyakon, például bányákban vagy kötőzőkben való munkavégzéshez

A jelölések:

- Lejáráti dátum ÉÉ/HHHH
- A Szarzsorszám jelölése Lot
- Unisize az egységese méret jelölése
- A térdvédő típusa type
- A teljesítményszint jelölése level
- Térdvédő jobb térdre: this side top right
- Térdvédő bal térdre: this side top left

Sértelenség: Az anyagok nem tartalmaznak toxikus, karcinogén, mutagén, allergén és reprotoxikus anyagokat, ezáltal nem károsak.

Ápolási tudnivalók:



A térdvédőket saját felelősségre szabad tisztítani, de nem 30°C fölötti hőmérsékleten. A tépőzárakat mosás előtt zárja le.

Vízállóság: A térdpárna vízálló. Ugyanakkor vízállósági vizsgálatot nem végeztünk.

A térdvédő ellenőrzése: A fokozott szennyeződés, elváltozások vagy a hibás felhasználás a térdvédő teljesítményét veszélyes mértékben csökkentheti. Ügyeljen a tépőzárak pontos záródására. A térdvédőket nem lehet megjavítani. A felületén, a szalagoknál, a varratoknál vagy a záratoknál sérült térdvédőket nem nyújtanak védelmet.

Tárolás és szállítás: A térdpárnákat mindig száraz, hűvös és napfénytől védett helyen kell tárolni illetve így kell szállítani.

Lejáráti idő: A térdpárnán található lejáráti idő a hónap és az év (HH/ÉÉÉÉ), valamint a sarzsorszám megadásával. A normális felhasználást és a kopást az előregedés lejárati idejéből le kell vonni.

Ártalmatlanság: A meghibásodott térdpárnákat háztartási hulladékként lehet ártalmatlanítani.

Fő részei: Etilén-vinil-acetát (EVA), kloroprén, aramid, poliamid.

A megfeleléségi nyilatkozatot az alábbi linken találja: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Σημαντικές υποδείξεις για τον χρήστη για την εκπλήρωση των λειτουργικών ασφαλείας...
Παρακαλώ διαβάστε τις προσεκτικά πριν από τη χρήση του προϊόντος.



Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.

Γενικές πληροφορίες: Τύποι προστασίας γονάτων

Τα παραμετριά προστασίας γονάτων είναι μέσα προστασίας που χρησιμοποιούνται από γονατιστά εργαζόμενους για την προστασία των γονάτων.

Προστασία γονάτων τύπου 1: Προστασία γονάτων, που είναι ανεξάρτητη από τον υπόλοιπο ρουχισμό και στερεώνεται στο πόδι. **Προστασία γονάτων τύπου 2:** Αρωμίδες πλαστικό ή άλλα παραμετριά σε θήκες, που στερεώνονται στα μπατζάνια ή μόνιμα στο παντελόνι στερεωμένα παραμετριά. Η θέση της προστασίας γονάτων τύπου 2 μέσα ή επάνω στο παντελόνι μπορεί να είναι σταθερή ή ρυθμιζόμενη. **Προστασία γονάτων τύπου 3:** Εξοπλισμός που δεν στερεώνεται στο σώμα, αλλά συνδυάζει τις κινήσεις του ποδός στον εκκρίστε τόπο. Μπορεί να υφίσταται για κάθε γόνάτο μεμονωμένα ή και για τα δύο γόνάτα. **Προστασία γονάτων τύπου 4:** Προστασία γονάτων για ένα ή δύο γόνάτα, η οποία αποτελεί τμήμα διατάξεων με επιπροσθετες λειτουργίες, όπως π.χ. ενός πλαισίου ως βοηθήμα ανόρθωσης ή ενός καθίσματος για τη γονατιστή στάση. Η προστασία γονάτων επιτρέπεται να είναι στερεωμένη στο σώμα ή να χρησιμοποιείται ανεξάρτητα από το σώμα.

Βαθμίδες επίδοσης:



X = Η βαθμίδα επίδοσης αναγράφεται κάτω από το εικονόγραμμα
Παρακαλώ προσέξτε τις παρατιθέμενες προδιαγραφές του προϊόντος.

Υπάρχουν τρεις βαθμίδες επίδοσης:


Βαθμίδα 0: είναι προστασία γονάτων κατάλληλη για επίπεδα υποστρώματα που δεν προσφέρει προστασία από διάτρηση. **Βαθμίδα 1:** είναι προστασία γονάτων κατάλληλη για επίπεδα και ανώμαλα υποστρώματα και προσφέρει προστασία από διάτρηση σε δύναμη (100±5) N. **Τα παραμετριά είναι ακατάλληλα για μετρά υποστρώματα, στα οποία ασκείται σημειακή πίεση υψηλότερη των 100 N και έχουν ύψος πάνω από ένα 1 cm (π.χ. σε ορυχεία ή λατομεία).** **Βαθμίδα 2:** είναι προστασία γονάτων κατάλληλη για επίπεδα και ανώμαλα υποστρώματα υπό δυναμεις συνθήκες και προσφέρει προστασία από διάτρηση σε δύναμη (250±10) N.

Χρήση: Επιγονατίδα για όλες τις εργασίες σε γονατιστή στάση σε διάφορα υποστρώματα. Πεδίο εφαρμογής/ιδιαιτερότητες: Βλέπε πίνακα στη σελίδα 1. Η επιγονατίδα πρέπει να στερεώνεται με λωρίδες βέλκρο στον μηρό και στην κνήμη έτσι ώστε να καλύπτεται η περιοχή του γόνατου. **Τα βέλκρο πρέπει να στερεώνονται παράλληλα και όχι σταυρωτά.** Ο σύνδεσμος βέλκρο πρέπει να βρίσκεται πάνω στην εξωτερική πλευρά. Η προστασία γόνατων μπορεί να φοριέται πάνω από τη συνήθη ενδυμασία εργασίας ή απευθείας στο σώμα. Τα παραγεμιστά γόνατων δεν είναι ανθεκτικά σε χημικές ουσίες, θερμοσταθιά και αλεξίπτωρα. Ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες εργασίας ο χρήστης πρέπει να φορά περαιτέρω μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τις εργασίες (π.χ. προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικό κράνος ...). Η ικανότητα προστασίας πρέπει προηγουμένως να ελέγχεται για κάθε μεμονωμένη περίπτωση ή να συζητείται με τον κατασκευαστή. Όλοι οι μη καθορισμένοι τομείς εφαρμογής πρέπει να ξεκαθαρίζονται σε συμφωνία με τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής αποκλείει κάθε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από λανθασμένη χρήση όπως π.χ. υπέρμετρο σπάσιμο και λήγισμα.

Προειδοποιήσεις:

- Τα παραγεμιστά γόνατων είναι ακατάλληλα για τη χρήση ως προστασία σε π.χ. περιοχές όπου υφίσταται κίνδυνος πτώσης.
- Προκειμένου να αποφευχθεί ένα φλεβικό έμφραγμα στα πόδια και να εξασφαλιστεί μια ομαλή κυκλοφορία του αίματος, πρέπει ο φέρων να τον γονατίσει να αλλάζει συχνά τη θέση του σώματος ή να σηκώνεται όρθιος.
- Να γονατίζετε σε όρθια στάση και να μην κάβετε στις φτέρνες σας.
- Συμβουλευτείτε γιατρό, αν τα γόνατά ή οι γάμπες προτόνουν κατά τη γονατιστή εργασία.
- Σε περίπτωση μεταβολής των περιβαλλοντικών συνθηκών, όπως της θερμοκρασίας, η επίδοση της προστασίας γόνατων μπορεί να μειωθεί σημαντικά.
- Καμία προστασία γόνατων δεν μπορεί να προστατέψει πλήρως από τραυματισμούς.
- Γενικής χρήσης γόνατα για ενήλικες μεταξύ 50-100 kg. Σε περίπτωση βάρους άνω των 100 kg μπορεί να προκύψει μειωμένη επίδοση.
- Σε περίπτωση θερμοκρασιών άνω των 50° η επίδοση της προστασίας γόνατων μπορεί να μειωθεί.
- Ορισμένα δευτερεύοντα κατάλληλα για εργασίες επάνω σε πετρώδη ή μάρμαρα, όπως ορεινική αλκατομεία.

Η σήμανση είναι:

- Ημερομηνία λήξης είναι  MM/EEEE
- Αριθμός παρτίδας είναι «Lot»
- «Unisize» είναι το ενιαίο μέγεθος
- Τύπος προστασίας γόνατων είναι «type»
- Βαθμίδα επίδοσης είναι «level»
- Επιγονατίδα για το δεξιό γόνατο: «this side top right»
- Επιγονατίδα για το αριστερό γόνατο: «this side top left»

Μη βλαβερότητα: Τα υλικά δεν εκλύουν τοξικές, καρκινογόνες, μεταλλαζόντες, αλλεργιογόνες και τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες και συνεπώς είναι αβλαβή.

Υπόδειξη περιποίησης:

Οι επιγονατίδες μπορούν να καθαρίζονται επί ίδιας ευθύνης, αλλά όχι σε θερμοκρασίες πάνω από 30°C. Πριν το πλύσιμο κλείστε τον σύνδεσμο βέλκρο.

Αντοχή στο νερό: Το παραγέμισμα προστασίας γόνατων είναι ανθεκτικό στο νερό. Δεν έγινε όμως έλεγχος υδατοστεγανότητας.

Έλεγχος της επιγονατίδας: Η αυξημένη ρυπαρότητα, αλλαγές ή εσφαλμένη χρήση μπορούν να μειώσουν επικίνδυνα την επίδοση της προστασίας γόνατων. Προσέξτε το ακριβές κλείσιμο της λωρίδας βέλκρο. Οι επιγονατίδες δεν μπορούν να επισκευαστούν. Επιγονατίδες που παρουσιάζουν βλάβες στην επιφάνεια, τις λωρίδες, τις ραφές ή τους συνδέσμους δεν προσφέρουν καμία προστασία.

Αποθήκευση και μεταφορά: Τα παραγεμιστά γόνατων πρέπει να αποθηκεύονται και να μεταφέρονται πάντα στεγνά, ψυχρά και προστατευμένα από το φως του ηλίου.

Διάστημα αποξήγησης: Επάνω στα παραγεμιστά γόνατων βρίσκεται μια ημερομηνία λήξης με αναφορά του μήνα και έτους (MM/EEEE) και ένας αριθμός παρτίδας. Η φυσιολογική φθορά χρήσης και φθορά δεν λαμβάνονται υπόψη στην ημερομηνία λήξης λόγω γήρανσης.

Διάθεση: Τα ελαττωματικά παραγεμιστά γόνατων μπορούν να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα.

Κόρια συστατικά: Συμπολυμερές αιθυλενίου και οξικού βινυλίου (EVA), χλωροπρένιο, Αραμιδική, Πολυαμιδική.

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στον ακόλουθο σύνδεσμο: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Svarbūs nurodymai naudotojui, kad būtų įvykdytos saugos funkcijos. Atidžiai perskaitykite prieš naudodami gaminį.

Šis straipsnis atitinka Reglamento (ES) 2016/245 reikalavimus.

Bendroji informacija: Kelių apsaugų tipai

Kelių apsauginės pagalvėlės yra apsauginė priemonė, kurią klūpomis dirbantys asmenys naudoja keliams apsaugoti.

1-ojo tipo kelių apsauga: Kelių apsauga, kurie naudojami atskirai nuo kitų drabužių ir tvirtinami apie koją. **2-ojo tipo kelių apsauga:** putplastis arba kitoks kamšalas kelių klesnių kisenėse arba visam laikui pritvirtinamas prie kelių. **3-ojo tipo kelių apsauga:** įtaisai, nepritvirtinti prie kūno, bet atsiduriantys vietoje naudotojų keičiant padėtį. Jie gali būti kiekvienam kelių atskirai arba abiem keliams kartu. **4-ojo tipo kelių apsauga:** vieno arba abiejų kelių apsauga, kurie naudojami kaip dalis papildomos funkcijas turinčių įtaisų, pvz., atskilki padedancio rėmo arba klapto. Kelių apsauga gali būti nešiojami ant kūno arba naudojami atskirai.

Apsaugos lygiai:



X = apsaugos lygis nurodytas po piktograma
Laikykities nurodytu gaminio specifikacijų.

Išskiriami trys apsaugos lygiai:


0 lygis: kelių apsauga, kuriuos užsidėjus galima dirbti ant lygaus žemės paviršiaus, tačiau jie neužtikrina apsaugos nuo dūrio. **1 lygis:** kelių apsauga, kuriuos užsidėjus galima dirbti ir ant lygaus, ir ant nelygaus žemės paviršiaus, ir kurie užtikrina apsauga nuo dūrio tam tikra jėga (100 ± 5) N. **Netinka aštriems paviršiams pritaikyti kelių apsaugai, kurių tam tikrus taškus veikia didesnė nei 100 N jėga ir kurie yra aukštesni nei 1 cm (pvz., kalnakasybos srityse ar karjeruose).** **2 lygis:** kelių apsauga, kuriuos užsidėjus galima dirbti ir ant lygaus, ir ant nelygaus žemės paviršiaus, esant sudėtingoms sąlygoms, ir kurie užtikrina apsauga nuo dūrio tam tikra jėga (250 ± 10) N.

Naudojimas: kelių apsaugas galima naudoti atliekant bet kokius darbus, kai reikia klūpėti ant įvairių paviršių. Naudojimo sritys / ypatybės: žr. lentelę 1 p. Kelių apsauga lipukais reikia pritvirtinti šlaunims ir blauzdoms srityje taip, kad būtų uždengta kelio sritys. **Juostelės tvirtinamos lygiagrečiai, o ne kryžmai.** Lipukas visada turi būti išorėje. Šių kelių apsauga galima juosti ant įprastų darbo drabužių ir tiesiogiai ant odos. Kelių apsauga nėra atsparūs chemikalams, karščiui ir ugniai. Atsivėligiant į atliekamą darbą, naudotojas privalo naudoti užduotį atitinkančias asmenines apsaugines priemones (AAP), pvz., apsauginius akinis, apsauginį šalmą... Kiekvieniu naudojimo atveju būtina patikrinti, ar kelių apsauga užtikrina reikiamą apsauga, arba pasitarti su gamintoju. Dėl čia nenurodytos naudojimo paskirties reikia pasitarti su gamintoju. Gamintojas neatsako už žalą, kuri padaroma netinkamai naudojant, pvz., smarkiai lenkiant ar deformuojant.

Įspėjamieji nurodymai:

- Srityse, kuriose kyla pavojus nukristi, kelių apsaugų negalima naudoti kaip apsaugos
- Kad neužsikimštų venos, o kraujai apytaka būtų normali, aprangą dėvintis asmuo klūpdamas turėtų dažnai keisti kūno padėtį arba atsistoti
- Klūpdami būkite išsitiese, nesėdėkite ant kulnų
- Jei dirbant klūpimą darbą ištinuti keliai ar blauzdos, kreipkitės į gydytoją
- Pasikeitus aplinkos sąlygoms, pvz., temperatūrai, gali gerokai sumažėti kelių apsaugų apsaugos lygis
- Jokie kelių apsaugai negali visiškai apsaugoti nuo sužalojimų
- Universalus dydis suaugusiems, svėriantiems 50-100 kg. Sveriant daugiau nei 100 kg apsaugos lygis gali sumažėti
- Esant aukštesnei nei 50 °C temperatūrai gali sumažėti kelių apsaugų apsaugos lygis
- Šios kelių apsauginės pagalvėlės nėra tinkamos darbuvi ant akmenų ar aštrių objektų (pvz., kasyklose ar karjeruose)

Ženklinimas:

- Galiojimo laikas  MM/MMMM
- Partijos numeris pažymėtas žodžiu „Lot“
- „Unisize“ nurodo, kad visi apsaugai yra vienduo dydžio
- Kelių apsaugo tipas pažymėtas žodžiu „type“
- Apsaugos lygis pažymėtas žodžiu „level“
- Kelių apsaugas dešiniajam keliui: „this side top right“
- Kelių apsaugas kairiajam keliui: „this side top left“

Nekensngimugas: medžiagos neiškiria jokių toksiškų, sukeliančių vėžį, mutageninių, alerginių ir toksiškų reprodukcijai medžiagų, todėl jos nėra kenksmingos.



Priežiūros nurodymai: kelių apsaugos galima plauti prisiimant atsakomybę sau, tačiau temperatūra negali viršyti 30 °C. Prieš skalbdami užsekitė lipukus.

Asparumas vandeniu: apsauginė kelių pagalvėlė yra atspari vandeniui. Tačiau neperslāpamumo bandymas nebuvo atliktas.

Kelių apsaugo patikrinimas: apsaugos lygis iki pavojingai žemo lygio sumažėja dėl nešvarumų, atlikus pakeitimus arba apsaugos naudojant ne pagal paskirtį. Atkreipkite dėmesį, kad lipukas būtų užsegtas tinkamai. Kelių apsaugo taisyti negalima. Kelių apsaugai neapsaugos, jei pažeistas jų paviršius, juostelės, siūlės ar sagtelės.

Laikymas ir transportavimas: kelių apsaugos reikia visada laikyti sausoje, vėsioje ir nuo saulės spindulių apsaugotoje vietoje; šių nurodymų būtina laikytis ir transportuojant.

Tinkamumo naudoti laikas: ant kelių apsaugų nurodyta galiojimo data, kurioje nurodytas mėnuo ir metai (MM/MMMM) bei partijos numeris. Galiojimo data netaikoma, jei kelių apsaugai paseno dėl naminius nusidėvėjimo ir naudojimo.

Utilizavimas: pažeistas kelių pagalvėles galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Pagrindinės sudedamosios dalys: etilenvinilacetatas (EVA) chloroprenas, aramidinis pluoštas, poliamidinis pluoštas.

Tolesnės informacijos apie pirštines savybes arba sudedamąsias dalis teiraukitės gamintojo:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

LV



Svarigi norādījumi lietotājam produkta aizsargfunkciju nodrošināšanai.
Pirms produkta lietošanas lūdzu rūpīgi izlasīt.



Izstrādājums atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Vispārīga informācija: ceļgalu aizsargu tipi

Ceļgalu aizsargpolsteri ir ceļgalu aizsardzībai paredzēts aprīkojums, atrodoties balstā uz ceļiem.

Ceļgalu aizsargu 1. tips: ceļgalu aizsargi, kas ir neatkarīgi no pārējā apģērba un tiek nostiprināti uz kājas. **Ceļgalu aizsargu 2. tips:** putplastā vai cita materiāla ceļgalu aizsargi, kas ir neatkarīgi no pārējā apģērba un tiek nostiprināti uz bikšiem. **2. tipa ceļgalu aizsargu pozīcija** bikšu starās vai pie tām var būt nemanījama vai pielāgojama. **Ceļgalu aizsargu 3. tips:** ceļgalu aizsargi, kas netiek stiprināti pie ķermeņa, bet gan, valkātājam kustoties, atrodas atliecīgā vietā. Aizsargi var būt paredzēti katram ceļim atsevišķi vai abiem ceļiem kopā. **Ceļgalu aizsargu 4. tips:** ceļgalu aizsargi vienam vai abiem ceļgaliem kā daļa no aprīkojuma ar papildu funkcijām, piem., rāmis, lai palīdzētu piecelties, vai sēdekļis stāvoklim uz ceļgalgaliem. Ceļgalu aizsargus var nostiprināt uz ķermeņa vai lietot neatkarīgi no tā.

Funkcionalitātes pakāpes:



X

X = funkcionalitātes pakāpe tiek atļauta piktogrammā
Lūdzu, ievērojiet norādītās produktu specifikācijas.

Izšķir 3 funkcionalitātes pakāpes:


Pakāpe 0 - ceļgalu aizsargi, kas ir piemēroti gludai pamatnes virsmai un neaizsargā pret caurduršanu. **Pakāpe 1** - ceļgalu aizsargi, kas ir piemēroti gludai vai nelielai pamatnes virsmai un aizsargā pret caurduršanu ar spēku (100±5) N. **Ceļgalu polsteri nav piemēroti asām virsmām, kuru gadījumā uz punktu iedarbojas spēks, kas lielāks par 100 N, un kur izciļņi ir lielāki par 1 cm (piem., kalnrūpniecībā vai akmeņlauztuvēs).** **Pakāpe 2** - ceļgalu aizsargi, kas ir piemēroti gludai vai nelielai pamatnes virsmai apgrūtinātos apstākļos un aizsargā pret caurduršanu ar spēku (250±10) N.

Lietošana: ceļgalu aizsargi paredzēti visām darbībām, kas tiek veiktas, balstoties uz ceļiem. Izmantošanas jomas/īpatnības: skat. tabulu 1. Ipp. ceļgalu aizsargu pietiprina pie augsttībla un apakštībla ar līpaizdares lentēm tā, lai ceļgals ir nosegts. **Lentes fikse parāli vienu otrai, tās nekustojot.** Līpaizdarei vienmēr jāatrodas ārpusē. Šos ceļgalu aizsargus var izmantot virs parastā darba apģērba vai tieši uz ķermeņa. Ceļgalu polsteri nav izturīgi pret ķīmiskām vielām, nav karstumizturīgi vai ugunsdroši. Atkarībā no veicamā darba un uzdevumiem lietotājam jāizmanto papildu individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL - piem., aizsargbrilles, ķivere). Aizsardzības īpašības katram atsevišķam gadījumam ir jāvērtē iepriekš un jānoskaidro pie ražotāja. Par izmantošanas gadījumiem, kas nav minēti, ir jānosultējas ar ražotāju. Ražotājs neuzņemas atbildību par kaitējumu, kas radies izstrādājuma neatbilstošas lietošanas rezultātā, piem., pārmerīgas liekšanas un locīšanas dēļ.

Bridinājumi:

- Ceļgalu polsteri nav paredzēti aizsardzībai jomās, kas saistītas ar kritiena risku
- Lai izvairītos no venozo asiņu atceces traucējumiem kājās un nodrošinātu normālu asinsriti, atrodoties balstā uz ceļgaliem, lietotājam vajadzētu bieži mainīt ķermeņa stāvokli vai piecelties
- Stāviet, balstoties uz ceļiem, nesēdiet uz papēžiem
- Ja, strādājot balstā uz ceļiem, Jūsu ceļi vai apakštībli pietūkst, vērsieties pie ārsta
- Mainīties vides apstākļiem, piem., temperatūrai, ceļgalu aizsargu funkcionalitāte var pasliktināties
- Ceļgalu polsteri pilnībā nepasargā no savainojumiem
- Universālais izmērs pieaugušajiem ar svaru no 50 - 100 kg. Ja ķermeņa svārs ir lielāks par 100 kg, funkcionalitāte var pasliktināties
- Temperatūrā virs 50° C ceļgalu aizsargu funkcionalitāte var pasliktināties
- Šie ceļgalu aizsargi nav piemēroti darbam uz akmeņiem vai uz asiem priekšmetiem, piem., raktuvēs vai akmeņlauztuvēs.

Markējuma nozīme:

- derīguma termiņa apzīmējums  MM/GGGG
- partijas Nr. ir „Lot“
- „Unisize“ nozīmē universālu izmēru
- ceļgalu aizsargu tips ir „type“
- „Level“ apzīmē funkcionalitātes pakāpi
- ceļgalu aizsargs labajam ceļim - „this side top right“
- ceļgalu aizsargs kreisajam ceļim - „this side top left“

Nekaitīgums: materiāli neizdala toksiskas, kancerogēnas, mutagēnas, alergēnas un reproduktīvajai veselībai kaitīgas vielas, tāpēc tie ir nekaitīgi.



Kopšanas norādījumi:

Lietotājs pats uzņemas atbildību par aizsargu tīrīšanu. Tos nedrīkst mazgāt temperatūrā virs 30°C. Pirms mazgāšanas jāiztaisa līpaizdare.

Īdensizturība: ceļgalu aizsargpolsteri ir īdensizturīgi, tomēr īdensnecaurlaidības pārbaudes nav veiktas.

Ceļgalu aizsargu pārbaude: pastiprināta netīrība, modifikācijas vai neatbilstošs lietojums var bīstami samazināt ceļgalu aizsargu funkcionalitāti. Kārtīgi aiztaisiet līpaizdari. Ceļgalu aizsargus nav iespējams remontēt. Ja ceļgalu aizsargu virsma, stiprinājuma lentes, viles vai aizdare ir bojāta, tie vārs nenodrošina nepieciešamo aizsardzību.

Uzglābšana un transportēšana: ceļgalu polsterus vienmēr jāuzglāb un jātransportē sausā un vēsā vietā, sargājot no saules stariem.

Derīguma termiņš: uz ceļgalu polsteriem ir norādīts derīguma termiņš ar mēnesi un gadu (MM/GGGG) un partijas numurs. Derīguma termiņš neattiecas uz parastu nolietojumu un nodilumu.

Utilizācija: bojātus ceļgalu polsterus drīkst izmest sadzīves atkritumos.

Galvenās sastāvdaļas: etilēna vinilacetāts (EVA), hloroprens, aramīds, poliamīds.

Atbilstības deklarāciju atradīsīt, uzklīkšīnot uz šīs saites: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Olulised märkused kasutajale kaitsefunktsiooni tagamiseks.
Lugege palun enne toote kasutamist tähelepanelikult läbi.

Toode vastab määrule (EL) 2016/425 nõuetele.

Üldinfo Põlvkaitsete tüübid

Põlvkaitsepolstrid on põlvi põlvitamise ajal kaitsvad isikukaitsevahendid.

1. tüüpi põlvkaitse: põlvkaitse, mis on muust riietusest sõltumatu ja kinnitatakse jala külge. **2. tüüpi põlvkaitse:** vahtplastist või muust materjalist polster, mis pannakse püksisäärel olevasse taskusse, või püsivalt püksisäärele kinnitatud polster. **3. tüüpi põlvkaitse:** paknemine pükste sees või peal võib olla fikseeritud või reguleeritav. **4. tüüpi põlvkaitse:** keha külge kinnitatama kaitsevahendid, mille kandja võib endale vajaliku kohta. Need võivad olla kummaagi põlve jaoks eraldi või mõlema jaoks koos. **4. tüüpi põlvkaitse:** ühe või mõlema põlve jaoks mõeldud põlvkaitse, mis on osa lisafunktsiooniga seadistest, nagu näiteks töusmistest või põlvitusistmest. Põlvkaitset võib kasutada keha külge kinnitatult või kehast eraldi.

Toimivustasemed:



X = toimivustaset näitab sümbol
Järgige kaasasolevaid toote spetsifikatsioone.

On kolm toimivustaset:

tase 0 on põlvkaitse, mis on ette nähtud tasase põrandapinna jaoks ega paku kaitset läbitungimise eest; **tase 1** on põlvkaitse, mis on ette nähtud tasase või ebatasase põrandapinna jaoks ja kaitseb läbitungimise eest jõuga (100 ± 5) N. **Need põlvpolstrid ei sobi krobelsele aluspinnale, mille ebatasasused võivad polstrile avaldada tugevamat kui 100 N survet ja on kõrgemad kui 1 cm (nt kaevanduses või kivimurrus); tase 2** on põlvkaitse, mis on ette nähtud kasutamiseks tasasel või ebatasasel põrandapinnal rasketes tingimustes ja kaitseb läbitungimise eest jõuga (250 ± 10) N.

Kasutamine: Põlvkaitse kõigi põlvitades tehtavate tegevuste ja tööde jaoks mitmesugustel aluspindadel. Kasutusala/eripärad: Vt tabelit 1. leheküljel. Põlvkaitse kinnitatakse takjapaeltega reie ja sääre ümber, nii et põlveala oleks kaetud. **Paelad tuleb kinnitada paralleelselt, mitte risti.** Takjariibasulgur peab jääma alati väljapoole. Seda põlvkaitset saab kanda tavaliste tööriiete või ka otse naha peal. Põlvpolstrid ei ole kemikaalkindlad, kuumaikindlad ega tulekindlad. Olenevalt töö iseloomust peab kasutaja kandma ülesandele vastavaid täiendavaid isikukaitsevahendeid (nt kaitseprille, kiivrit vms). Kaitsevõime tuleb igal üksikul juhul eelnevalt üle kontrollida või tootjalt järgi küsida. Kõik siin nimetatama kasutusala tuleb eelnevalt tootjaga kooskõlastada. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest, nt liigsest kokkumurdumisest ja painutamisest.

Hoiatused:

- Põlvpolstrid ei sobi kasutamiseks ohutuskaitsetena nt kokkupõrkeohtlikes oludes.
- Venosse tagasivoolu vältimiseks säärtes ja normaalse vereringe tagamiseks peab kandja põlvili olles sageli asendit vahetama või püsti tõusma.
- Põlvitage sirge seljaga ja ärge toetuge kandadele.
- Kui te põlved või sääred põlvitades töötamisest tursuvad, pöörduge arsti poole.
- Keskkonnamitingimuste, nt temperatuuri muutused võivad põlvkaitse toimivust oluliselt vähendada.
- Ükski põlvkaitse ei taga täielikku kaitset vigastuste eest.
- Universaalsuurus täiskasvanutele kehakaaluga vahemikus 50–100 kg. Üle 100 kg kehakaalu korral võib toimivus väheneda.
- Temperatuuril üle 50 °C võib põlvkaitse toimivus väheneda.
- Need põlvkaitsemed ei ole mõeldud töötamiseks kivisel või teraval aluspinnal, nagu kaevanduses või karjääris.

Märgistus on:

- Aegumise kuupäev on MM/AAAA
- Partiiumber on „Lot“
- „Unisize“ tähendab üht suurust
- Põlvkaitse tüüp on „type“
- Toimivustase on „Level“
- Põlvkaitse parema põlve jaoks: see külg ülles paremale
- Põlvkaitse vasaku põlve jaoks: see külg ülles vasakule

Ohutus: Materjalid ei sisalda mürgiseid, kantserogenseid, mutagenseid, allergenseid ega reproduktsiooni mõjutavaid toksilisi aineid ning on seega ohutud.



Hooldusjuhised: Põlvkaitseid võib pesta omal vastutusel, aga mitte üle 30 °C temperatuuril. Takjariibasulgur tuleb enne pesemist sulgeda.

Veekindlus: Põlvkaitsepolster on veekindel. Veekindluskatset pole siiski tehtud.

„Põlvkaitse kontrollimine: Tugev määrdumine, muutmine või valesti kasutamine võib põlvkaitse toimivust ohtlikult viisil vähendada. Veenduge, et takjapael oleks täpselt kinnitatud. Põlvkaitseid ei tohi parandada. Põlvkaitsemed, mille pinnal, paletel, õmblustel või sulguritel on kahjustusi, ei paku kaitset.

Hoidmine ja transportimine: Põlvpolstrit tuleb hoida ja transportida kuivas, jahedas ja päikesevalguse eest kaitstud kohas.

Kõlblikusaeg: Põlvpolstritel on toodud aegumiskuuaasta (KK/AAAA) ja partiiumber. Aegumiskuupäev ei kehti normaalse kulumise suhtes.

Jäätmekäitlus: Kahjustatud põlvpolstrid võib olmejäätmete hulka visata.

Põhikomponendid: Etüleenvinüülatsetaat (EVA), kloropreen, Aramiid, polüamiid.

Vastavusdeklaratsiooni leiate järgmiselt leheküljelt: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

RO



Informații importante pentru utilizator, pentru îndeplinirea funcțiilor de siguranță.
Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizarea produsului.



Acest articol corespunde cerințelor Regulamentului (UE) 2016/425.

Informații generale: Tipuri de protecție pentru genunchi

Genuncherile sunt echipament de protecție folosit pentru protecția genunchilor de către persoana care lucrează în poziție în genunchi.

Protecție pentru genunchi de tipul 1: Protecție pentru genunchi care depinde de restul îmbrăcămintei și care se fixează pe picior. **Protecție pentru genunchi de tipul 2:** Materiale plastice spongioase sau alte pernețe în buzunare fixate de piciorul pantalonului, sau pernețe fixate permanent de pantalon. Poziția protecției pentru genunchi de tipul 2 în sau pe pantalon poate fi fixă sau ajustabilă. **Protecție pentru genunchi de tipul 3:** Echipament care nu se fixează pe corp, ci se află la locația respectivă, la mișcărilor purtătorului. Acesta poate fi disponibil pentru fiecare genunchi individual sau pentru ambii genunchi. **Protecție pentru genunchi de tipul 4:** Protecție pentru unul sau amândoi genunchii, care este parte a echipamentelor cu funcții suplimentare, precum cea a unui cadru ca suport pentru ridicare, sau a unui scaun pentru poziție în genunchi. Protecția pentru genunchi poate fi fixată pe corp sau poate fi folosită independent de corp.

Nivele de performanță:



X = Nivelul de performanță este indicat sub pictogramă
Vă rugăm să țineți cont de specificațiile produsului.

Există trei nivele de performanță:


Nivelul 0: este protecția pentru genunchi care este recomandată pentru o suprafață plană a podelei și care oferă o protecție împotriva străpungerii. **Nivelul 1:** este protecția pentru genunchi care este recomandată pentru o suprafață plană sau neregulată a podelei și care oferă o protecție împotriva străpungerii la o forță de (100±5) N. **Nerecomandate sunt genuncherile pentru suprafețe ascuțite, pe care acționează punctual o presiune mai mare de 100 N și care sunt mai mari de 1 cm (de ex. în mineri sau în cariere de piatră).** **Nivelul 2:** este protecția pentru genunchi care este recomandată pentru o suprafață plană sau neregulată a podelei în condiții dificile și care oferă o protecție împotriva străpungerii la o forță de (250±10) N.

Utilizare: Genunchiera pentru toate activitățile и lucrările efectuate в genunchi pe diverse supraфете. Domenii de utilizare/particularități: Consultati tabelat de la pagina 1. Genunchiera се fixează cu benzi cu scai de coapsă и гамбă astfel инчак зона genunchiulul сѝ фе acoperит. **Benziите trebuie fixate paralel, nu в cruce.** Инчизитораеа cu scai este интотdeauna pe exterior. Această genunchiera poate fi purtată peste имбръаминтеа de lucru uzuală sau direct pe piele. Genunchierele nu sunt rezistente la substanțe chimice, la căldură și nici la foc. În funcție de abordarea personală а lucrării, utilizatorilor trebuie să poarte alte echipamente individuale de protecție (EIP) conform sarcinilor care le sunt încredінтате (de ex. ochelari de protecție, cască de protecție...). Capacitatea de protecție trebuie verificată в преабил sau discutată cu producătorul, в fiecare caz individual. Toate domeniите de utilizare nedefinite trebuie clarificate prin discuții cu producătorul. Producătorul exclude orice рспундере pentru pagube provocate prin utilizarea necorespunzătoare, ca de ex. индоirea sau plierea excesivă.

Indicații de avertizare:

- Genunchierele nu sunt recomandate pentru utilizarea de ex. ca siguranță в zone cu pericol de cădere
- Pentru а evita acumularea de санге venos в picioare și pentru а асигура о циркулаție sanguină normală, purtătorul este sfătuit să modifice adeseori poziția corpului в cursul genunchierii, sau să се ridice в picioare
- Stați в genunchi в poziție dreaptă, nu vă аșezați pe călcăие
- Consultați medicul dacă vi се умлѓа genunchii sau гамбелe la lucrările в genunchi
- La modificarea condițiilor ambiante, cum este temperatura, performanța protecției pentru genunchi poate fi semicativ redusă
- Nicio protecție pentru genunchi nu poate proteжа complet импротива accidentărilor
- Mărire universală pentru adulți интре 50-100 kg. La greutatei peste 100 kg се poate аѓуже la о performanță redusă
- La temperaturi de peste 50°, performanța protecției pentru genunchi poate fi redusă.
- Aceste protecții pentru genunchi nu sunt adecvate pentru lucrări pe pietre sau објекте асцуїте, прецум в mine sau cariere de piatră

Marcajul este:

- Data expirării este  MM/AAAA
- Numărul lotului este Lot
- Unisize este mărime universală
- Tipul protecției pentru genunchi este type
- Nivelul de performanță este Level
- Genunchiera pentru genunchiul drept: this side top right
- Genunchiera pentru genunchiul stâng: this side top left

Caracterul inofensiv: Materialele nu degajă substanțe toxice, carcinogene, mutagene, alergene și toxice pentru reproducere, fiind astfel inofensive.



Indicație pentru îngrijire:

Genunchierele pot fi curățate pe proprie răspundere, dar nu la temperaturi mai mari de 30°C. Închideți închizătorile cu scai înainte de spălare.

Rezistență la apă: Genunchiera este rezistentă la apă. Cu toate acestea, nu а fost efectuat un test de etanșeitate la apă.

Verificarea genunchierii: - Murdăria crescută, modificările sau utilizarea defectuoasă pot reduce в mod periculos performanța protecției pentru genunchi. Respectați inchiderea corectă а benzii cu scai. Genunchierele nu pot fi reparate. Genunchierele deteriorate la suprafață, benzi, cusături sau inchizători nu oferă nicio protecție.

Depozitare și transport: Genunchiera trebuie să fie интотdeauna depozitată și transportată в mediu uscat și răcoros și proteжată de lumina soarelui.

Perioadă de expirare: Pe genunchiere се аѓа о dată de expirare cu indicarea lunii și anului (MM/AAAA) și un număr de lot. Uzura normală este acceptată de la data de expirare de имбърѓаніне.

Eliminarea: Genunchierele defecte pot fi eliminate împreună cu деșeurіle.

Componențe principale: Copolimer de етіленă cu acetat de vinil (EVA), cloropen, Aramidă, poliamidă.

Declarația de conformitate о гасїи la următor link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Важни указания за потребителя за изпълнение на защитните функции.
Моля, преди употреба на продукта прочетете внимателно.

Този артикул отговаря на изискванията на регламент (EC) 2016/425.

Обща информация: Типове протектори за колене

Подпльнките за протектори за колене са предпазно средство, използвано от лица, работещи на колене, за защита на коленете.

Протектор за колене тип 1: Протектор за колене, който е независим от другото облекло и се закрепва на крака. **Протектор за колене тип 2:** Пенопласт или други подпльнки в джобове, на крачолите на панталона или подпльнки, постоянно закрепени на панталона. Положението на протектора за колене тип 2 в или на панталона може да е неподвижно или регулируемо. **Протектор за колене тип 3:** Оборудване, което не се закрепва към тялото, а при движението на лицето, носещо оборудването е на съответното място. То може да е налично за всяко едно коляно или за двете колена. **Протектор за колене тип 4:** Протектор за колене за едно или двете колена, част от приспособления с допълнителни функции, като например рамка като помощно средство при ставане или седналка за работно положение на колене. Протекторът за колене може да е закрепен за тялото или да се използва независимо от тялото.

Степени на ефективност:



X = Степента на ефективност се посочва под пиктограмата
Моля, обърнете внимание на предоставените спецификации за продукта.

Има три степени на ефективност:


Степен 0: е протектор за колене, който е подходящ за равни подови повърхности, но не предлага защита срещу пробиване. **Степен 1:** е протектор за колене, който е подходящ за равни или неравни подови повърхности и предлага защита срещу пробиване при сила от (100±5) N. **Подпльнките за колене не са подходящи за основи от остри камъни, на които точково действа натиск, по-голям от 100 N и които са по-дебели от 1 cm (например минно дело или камени карриери).** **Степен 2:** е протектор за колене, подходящ за употреба върху равни или неравни подови повърхности при тежки условия и предлага защита срещу пробиване при сила от (200±10) N.

Употреба: Протектори за колене за всички дейности и работи а положение на колене върху различни земни повърхности. Области на употреба/особености: вж. таблицата на страница 1. Протекторът за колене трябва да се залепи посредством залепващи ленти тип Велкро на бедрото и подбедрицата, така че зоната на коляното да е покрита. **Лентите трябва да се закрепят усредно, не да се кръстосват.** Залепващата лента тип Велкро при затваряне винаги сочи навън. Този протектор за колене може да се носи върху обичайното работно облекло или директно върху кожата. Подпльнките за колене не са устойчиви нито на химикали, нито на високи температури или огън. Според личното естество на работата потребителят трябва да носи други лични предпазни средства (ЛПС) в съответствие със заданието (например защитни очила, защитна каска...). Във всеки конкретен случай трябва предварително да се провери способността за осигуряване на защита или тя да бъде съгласувана с производителя. Всички недефинирани области на употреба трябва да бъдат уточнени при допълнителен разговор с производителя. Производителят изключва всякаква отговорност за щети в резултат на неправилна употреба, като например прекомерно пречупване и прегъване.

Предупреждения:

- Подпльнките за колене не са подходящи за употреба като предпазно средство, например в зони с повишена опасност от падане
- За да се избегне венозен застои в краката и да се гарантира нормална циркулация на кръвта, при заставане на колене носещият ги трябва често да сменя положението на тялото или да се изправи
- В положение на колене стойте изправени, не сядайте върху лентите си
- Обърнете се към лекар, ако коленете или прасците Ви отичат при работа в положение на колене
- При промяна на условията на околната среда, например на температурата ефективността на протекторите за колене може значително да намалее
- Нито един протектор за колене не може напълно да защити от нараняване
- Универсален размер за възрастни между 50-100 kg. При тегло над 100 kg може да се получи намалена ефективност
- При температури над 50° ефективността на протектора за колене може да намалее
- Тезипротектори за колене са подходящи за работи върху камъни или твърди предмети като овиниликамени карриери

Маркировката е следната:

- Датата на изтичане на срока на годност е  MM/TTTT
- Номерът на партидата е обозначен с „Lot“
- С „Unisize“ е обозначен универсалният размер
- Типът на протектора за колелце е обозначен с „type“
- Степента на ефективност е обозначена с „Level“
- Протекторът за колелце за дясното колелце е обозначен с: „this side top right“
- Протекторът за колелце за лявото колелце е обозначен с: „this side top left“

Безвредност: Материалите не отделят токсични, канцерогенни, мутагенни, алергични и токсични за репродуктивността субстанции и затова са безвредни.



Указание за поддържане:

Протекторите за колелце могат да се почистват на собствена отговорност, но не при температури над 30°C. Преди пране залепващите ленти тип Велкро да се затворят.

Водоустойчивост: Подплънките на протекторите за колелце са водоустойчиви. Но не е извършена проверка за водонепропускливост.

Проверка на протекторите за колелце: Повишеното замърсяване, модификациите или неправилна употреба могат по опасен начин да намалят ефективността на протекторите за колелце. Обърнете внимание на правилното затваряне на залепващата лента тип Велкро. Протекторите за колелце не могат да се ремонтират. Повредените повърхности, ленти, шевове или затварящи елементи на протекторите за колелце не осигуряват защита.

Съхранение и транспорт: Подплънките за колелце трябва винаги да се съхраняват и транспортират на сухо, хладно и защитено от пряка слънчева светлина място.

Срок на годност: Върху подплънките за колелце има срок на годност с посочени месец и година (MM/TTTT) и номер на партидата. Нормалното износване и изхабяване са изключени от срока на годност поради стареене.

Изхвърляне: Дефектните подплънки за колелце могат да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Основни съставки: етиленвинилацетат (EVA), хлоропрен, Арамид, Полиамид.

Декларацията за съответствие ще намерите на следния линк: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

IE



Треорача тábхachtacha don úsáideoir chun na feidhmeanna sábháilteachta a chomhlíonadh. Leigh go cúramach roimh duit an táirge a úsáid.



Comhlíonann an t-earra seo ceanglais Rialachán (AE) 2016/425.

Eolas ginearálta: Cineálacha de chosaint glúine

Is trealamh cosanta iad pillíní cosaint glúine a úsáideann daoine a oibríonn ar a nglúine chun na glúine a chosaint.

Cosaint glúine Cineál 1: Cosaint glúine atá neamhspleách ar éadaí eile agus a fheistear ar an gcos. **Cosaint glúine Cineál 2:** Cúrpheisteach nó pillíní eile i bpoicé ar chosa an bhríste nó pillíní atá feistithe ar an mbríste go bun. Féadann suíomh an chosaint glúine den gCineál 2 sa bhríste nó ar an mbríste a bheith feistithe nó inchoigeartaithe. **Cosaint glúine Cineál 3:** Trealamh nach bhfuil feistithe ar an gcorp ach atá sa bhall lena mbeinne de réir mar a bhogann an té a chaitheann é. Féadann sé a bheith ann do gach glúin ar leith nó don dá glúin. **Cosaint glúine Cineál 4:** Cosaint glúine do glúin amháin nó don dá glúin ar cuid é d'fheisteachs ag a bhfuil feidhmeanna breise cosúil le creat mar chabhair chun éirí nó suíochán a éascaíonn staidiúir ar leathglúin. Is féidir an chosaint glúine a fheistiú ar an gcorp nó a úsáid go neamhspleách ar an gcorp.

Céimeanna feidhmíochta:



X = Luaitear an chéim feidhmíochta faoin léaráid **Tabhair na sonruithe táirge atá feistithe air orthu do d'aire.**

Tá trí chéim feidhmíochta ann:


Céim 0: cosaint glúine atá oiriúnach do dhromchla urláir réidh agus nach dtugann cosaint i gcoinne tollta. **Céim 1:** cosaint glúine atá oiriúnach do dhromchla urláir réidh nó aimhréidh agus a thugann cosaint i gcoinne tollta nír (100±5) N. **Níl na pillíní glúine oiriúnach do dhromchla géara a dtéann brú os cionn 100 N orthu i mball áirithe agus atá níos ard ná 1 cm (m.sh. mianadóir-reacht nó coréil).** **Céim 2:** cosaint glúine atá oiriúnach d'úsáid ar urláir réidh nó aimhréidh faoi chúinsí deacra agus a thugann cosaint i gcoinne tollta ag near (250±10) N.

Úsáid: Cosantóirí glúine do gach gníomhaíocht ar leathglúin agus d'oibreacha ar bhoinn éagsúla. Réimsí úsáide/Saintréithe: Féach tábla ar lch. 1. Feistear an chosaint glúine le bandaí Velcro os cionn agus faoi bhun na glúine chun go bhfuil réimse na glúine clúdaithe. **Ní mór na bandaí a fheistiú go comhthreomhar seachas trasna ar a chéile.** Caitheadh an dúntóir Velcro a bheith ar an taobh amuigh. Is féidir an cosaint glúine seo a chaitheamh anuas ar ghnáthéadaí oibre nó go díreach ar an gcoraicéin. Níl na pillíní glúine frithsheasmach i gcoinne ceimeáin ná i gcoinne teasa ná i gcoinne tine. Ag brath ar an obair a dhéanann an úsáideoir ní mór trealamh cosanta pearsanta breise a úsáid de réir an taisc atá le déanamh (m. sh. speaclaí cosanta, clogaid...). Ní mór cumas cosanta a sheiceáil i ngach cás ar leith nó a shoiléirí leis an déantóir. Ba chóir gach réimse úsáide nach bhfuil sainithe a phlé leis an déantóir. Ní ghlacann an déantóir le freagracht ar bith as damáiste a tharlaíonn mar thoradh ar úsáid mhíchú, m. sh. lúbáid nó casadh iomarcach.

Treoracha rabhaidh:

- Níl na pillíní glúine oiriúnach mar dhainníú i limistéir ina bhfuil baol tírim, mar shampla
- D'fhonn ais-sruth fóla i bhféitheacha na gcos a chosc agus inshruthú fóla cúf a chinntiú ba chóir don te a chaitheamh iad le linn a bheith ar a nglúine staidiúir an choirp a athrú go minic nó éirí ina s(he)asamh
- Bíodh do chorp ingearach agus tú ar do glúine. Ná suigh ar do shála
- Téigh chuig an dochtúir má atann do glúine nó do cholpaí agus tú ag obair ar do glúine
- Má athraíonn na chúinsí timpéallacha ar nós an teochta, d'fhéadfaidh laghdú teacht ar fheidhmíocht an chosaint glúine
- Ní féidir le cosaint glúine ar bith cosaint iomlán ar ghortuithe a thabhairt
- Toise uilechoiteann do dhaoine fásta idir 50kg - 100kg. I gcás méchain os cionn 100 kg
- I gcás teochta os cionn 50° d'fhéadfaidh laghdú teacht ar fheidhmíocht an chosaint glúine
- Níl na cosantóirí glúine seo oiriúnach d'obair ar chlocha nó ar rudaí géara, m. sh. i mianáigh nó gcairéil

Is é seo an comhartha aitheantais:

- Dáta éagtha  MM/BBBB
- Is ionann uimhir bhaisce agus Lot
- Is ionann toise uilíoch agus Unisize Oiriúnach do gach toise.
- Is ionann cineál cosaint glúine agus type
- Is ionann céim feidhmíochta agus Level
- Cosantóirí glúine don nglúin dheis: an taobh seo ar bharr ar dheis
- Cosantóirí glúine don nglúin chlé: an taobh seo ar bharr ar chlé

Neamhdhíobháilacht: Ní scaoileann na hábhair aon substaintí tocaineacha, carcanaigineach, ailléirigineach ná haon ábhair atá tocaineach i dtaobh síolraithe. Dá bhrí sin tá siad neamhdhíobháilach.

Treoir cothabhála:

Is féidir na cosantóirí glúine a ghlanadh ag 30°C ar a mhéid ach is tú féin atá freagrach. Dúntar fáiscíní Velcro roimh níochán.

Seasmhacht in aghaidh uisce: Tá an pillíní cosaint glúine seasmach in aghaidh uisce. Níl aon scrúdú uisce dhíonachta déanta áfach.

Scrúdú an chosaint glúine: Féadann salú mór, athruithe nó úsáid mhícheart feidhmíocht an chosaint glúine a laghdú ar lch. 1 d'fhéadfaid a bheith dainséarach. Ba chóir a chinntiú go ndúntar an banda Velcro go beacht. Ní féidir cosantóirí glúine a dheisiú. Ní thugann cosantóirí a ndéanadh damáiste dóibh ar an mbar, ar na bandaí, na séamáí nó ar na dúntóirí an chosaint.

Stóráil agus Iompair: Ní mór na pillíní glúine a stóráil agus a iompair i mball tírim, fionnuar agus amach ó sholas na gréine.

Tréimhse éagtha: Ar na pillíní glúine tá dáta éagtha a chuireann mí agus bliain (MM/BBBB) agus uimhir bhaisce in iúl. Níl gnáth-chaitheamh agus cuimilt clúdaithe ag an dáta éagtha.

Düiscairt: Is féidir pillíní glúine lochtacha a dhíúscairt leis an dramhaíl iarmhárthach.

Na combhail phríomha: Vinilacéatáit eitéilíne, clóirapréin, aramid, polaimid.

Tá an Dearbhú Comhréireachta ar fáil faoin nasc seo a leanas: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

MT



Avvizi importanti ghall-utenti biex jiù ssofisati l-funzjonijiet ta' sikurezza.
Jekk jogh'bok, agra l-istruzzjonijiet bir-reqqa qabel ma tuza l-prodott.



Dan il-prodott jilhaq ir-rekwiżiti tar-Regolament (UE) 2016/425.

Informazzjoni ġenerali: tipi ta' taghmir protettiv ghall-irkupptejn

L-imhaded protettivi ghall-irkupptejn huma taghmir ghall-protezzjoni tal-irkupptejn użat minn persuni f'qagħda għarkupptejhom.

Taghmir protettiv ghall-irkupptejn tat-tip 1: taghmir protettiv indipendenti mill-ilbies li jitwahaħħ mar-riġel. **Taghmir protettiv ghall-irkupptejn tat-tip 2:** materjali tal-fowm plastik u imhaded oħra fil-bwiet, mal-qlejjez jew imwahaħħ mal-qalzett b'mod permanenti. Il-pożizzjoni tat-taghmir protettiv tat-tip 2 rigward il-qalzett tista' tkun fissa jew aġġustabbli. **Taghmir protettiv ghall-irkupptejn tat-tip 3:** taghmir mhux imwahaħħ mal-gisem, iżda jadatta ruħu għac-ċaqliq tal-utent. Jista' jkun hemm għal kirkoppa wieħida jew għat-tnejn flimkien. **Taghmir protettiv ghall-irkupptejn tat-tip 4:** taghmir protettiv għal waħda mill-irkupptejn jew it-tnejn li huma, li jifforma parti minn taghmir b'funzjonijiet addizzjonali, bħalma huma l-oqfsa li jservu ta' għajna biex wieħed iqum bilwieqfa jew is-sigġijiet maħsuba għal qagħda ta' wieħed għarkupptej. It-taghmir protettiv jista' jkun imwahaħħ mal-gisem jew jintuza b'mod indipendenti mill-gisem.

Livelli ta' protezzjoni:



X= Il-livell ta' protezzjoni jiġi indikat taħt il-piktogramma
Nixtiequ niġbdu l-attenzjoni tiegħek għall-ispeċifikazzjonijiet tal-prodotti mwahaħħ fuqhom.

Jeżistu tliet livelli ta' protezzjoni:

Livell 0: taghmir protettiv ghall-irkupptejn adattat għal superfiċi lixxa li ma jipprovdux protezzjoni kontra t-tiqib. **Livell 1:** taghmir protettiv ghall-irkupptejn adattat għal superfiċi lixxa jew mhux lixxa li jipprovdi protezzjoni kontra t-tiqib b'forza ta' (100±5) N. **Dawn l-imhaded mhumiex adattati għal superfiċi ppuntati li jaqzbu l-gholi ta' 1 cm u li xi punt tagħhom ikun suġġett għal pressjoni oġħa minn 100 N (pereżempju fil-minjieri jew il-barrieri).** **Livell 2:** taghmir protettiv ghall-irkupptejn adattat għal-użu f'superfiċi lixxa jew mhux lixxa t f'ċirkostanzi diffiċili li jipprovdi protezzjoni kontra t-tiqib b'forza ta' (250±10) N.

Użu: taghmir protettiv għal kull attività jew xogħol f'qagħda ta' wieħed għarkupptej f'superfiċi varji. Applikazzjoni/specifikaċċijiet: Ara t-tabella fil-paġna 1. It-taghmir protettiv għandu jitwahaħħ mal-parti ta' fuq u ta' isfel tar-riġel bi strixxi tal-velkro b'tali mod li tkun koperta z-zona tal-irkoppa. **L-istrixxi jridu jiġu fssati b'mod parallel u mhux inkroċjati.** Il-qfil tal-velkro jrid dejjem iħares, jil barra. Dan it-taghmir protettiv jista' jwintlibes jil fuq mill-ilbies normali tax-xogħol jew anki direttament mal-ġilda. L-imhaded għall-irkupptejn li huma rezistenti għall-kimici u lanqas għas-shana u n-nar. Skont ix-xogħol konkret li jrid jitwettaq, l-utent għandu jilbes taghmir ta' protezzjoni personali addizzjonali (pereżempju nuċċali protettiv, elmu, ...). Il-livell ta' protezzjoni jrid jiġi eżaminat minn qabel għal kull każ individuali jew aġġustat b'kunsens mal-manifattur. L-użi kollha mhux definiti jridu jiġu ċċarati permezz tal-komunikazzjoni mal-manifattur. Il-manifattur jeskludi kull responsabbiltà għal għasrat ikkawżati minn użu inadegwat, bħal-liwi u t-tgħawwiġ żejjed.

Twissijiet:

- L-imhaded ghall-irkupptejn mhumiex adattati għall-użu, pereżempju, bħala taghmir tas-sikurezza f'żoni b'periklu ta' waqgħat
- Min jilbeshom għandu jibdel il-pożizzjoni tiegħu jew iqum bilwieqfa ta' spiss sabiex jevita rifuuss tad-demm fil-vini ta' saqajh u jmxexi ċ-ċirkolazzjoni tad-demm
- Oqgħod għarkupptej f'qagħda wieqfa, mhux bilqiegħda fuq għarabekj
- Ikkonsulta lrit-tabib f'każ ta' rkupptejn jew tartaruni minfuħa waqt xogħol f'qagħda għarkupptej
- Bidla fil-kundizzjonijiet tal-ambjent bħat-temperatura tista' taffettwa b'mod sinifikanti l-prestazzjoni tat-taghmir protettiv ghall-irkupptejn
- L-ebda taghmir protettiv ghall-irkupptejn ma jista' jipprevjeni kull korriment
- Daqs wieħed għall-adulti bejn 50-100 kg. Piż li jaqzbej il-100 kg jista' jnaqqas il-prestazzjoni

- It-temperatura li jaqzbu l-50° jistgħu jnaqqsu l-prestazzjoni tat-taghmir protettiv
- Dan it-taghmir protettiv ghall-irkupptejn mhumiex adattat għax-xogħol fuq il-gebel jew oġġetti ppuntati bħal fil-minjieri u l-barrieri

Il-marka tal-prodott tinkludi dawn li ġejjin:

- L-iskadenza hija XX/SSSS
- Il-lott huwa „Lot“
- „Unisize“ t'fisser daqs wieħed
- It-tip ta' protezzjoni ghall-irkupptejn huwa indikat bħala „type“
- Il-livell ta' protezzjoni huma indikat bħala „Level“
- Protezzjoni ghall-irkoppa leminija: „this side top right“
- Protezzjoni ghall-irkoppa xellugija: „this side top left“

Materjali mhux ta' ħsara: Il-materjali mhux qed jirrelaxxaw sustanzi tossiċi, karcinoġeni, mutaġeni, allergeni u tossiċi għar-riproduzzjoni u b'hekk mhumiex ta' ħsara.

Avvizi rigward il-kura tal-prodott:

Tista' t'addatt it-taghmir protettiv ghall-irkupptejn b'responsabbiltà tiegħek stess, però mhux b'temperatura li taqzbej it-30°C. Aghlaq l-istrixxi tal-velkro qabel il-ħasli.

Reżistenza għall-ilma: L-imhadda ta' protezzjoni ghall-irkupptejn hija rezistenti għall-ilma. Ma twestaqx, però, eżami ta' reżistenza għall-ilma.

„Eżami ta' taghmir protettiv ghall-irkupptejn: Tniġis żejjed, modifiki jew użu żbaljat jistgħu jnaqqsu b'mod perikoluż il-prestazzjoni tat-taghmir protettiv ghall-irkupptejn. Oqgħod attent(a) li tagħlaq b'mod korrett l-istrixxi tal-velkro. Taghmir protettiv bi ħsara ma jistax jissewva. It-taghmir protettiv bi ħsara fil-wieċ, l-istrixxi, il-ħjataj jew il-qfil ma jipprovdux protezzjoni .

Ħażna u trasport: L-imhadda ghall-irkupptejn għandha dejjem tiġi maħżuna u trasportata f'pozt mhux umduż, mhux shun u protett mid-dawl tax-xemx.

Skadenza: L-imhaded fuqhom data ta' skadenza bil-indikazzjoni tax-xahar u s-sena (XX/SSSS) u numru tal-lott. Ix-xedd u l-kedd normali huma eżentati mid-data ta' skadenza relatata tal-waqt.

Rimi: Imhaded bi ħsara jistgħu jintremew mal-iskart domestiku normali.

Komponenti ewlenin: Ethylenvinylacetat (EVA), kloropren, aramide, poliamide.

Id-dikjarazzjoni ta' konformità tinsab fuq is-sit tal-internet li ġej: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

TR



Güvenlik fonksiyonlarını gerçekleştirmeye amacıyla kullanıcı için önemli uyarılar.
Ürünü kullanmadan önce dikkatlice okuyun.



Bu ürün, 2016/425 Yönetmeliği'nin (AB) gereksinimlerine uygundur.

Genel bilgiler: Dizlik tipleri

Diz destekleri diz üstü duran kişiler tarafından dizleri korumak için kullanılan bir koruyucu donanımdır.

Dizlik tip 1: Dizlik, diğər kıyafetten bağımsız dizlere takılır. **Dizlik tip 2:** Pantolon paçalarındaki ceplere yerleştirilen sünger plastik veya diğər malzemelerden destekler veya pantolonlara sürülebilir olarak sabitlenmiş destekler. Dizlik tip 2'nin pantolonun içinde veya dışındaki pozisyonu sabit veya ayarlanabilir sekişlidir. **Dizlik tip 3:** Vücuda sabitlenmeyen taşıyıcının hareketine göre iğli alanda olan donanımdır. Her bir diz iğni minferiti veya iki diz iğni mevcuttur. **Dizlik tip 4:** Kalkma yardımcı olarak bir çerçeve ya da diz üstü konumda oturma gibi ilave fonksiyonlara sahip tertibatların bir bölümü olan bir veya iki dize yönelik dizlik. Dizlik vücuda sabitlenebilir veya vücuttan bağımsız kullanılabilir.

Performans seviyesi:



X = Performans seviyesi piktogram altında belirtilir
Lütfen verilen ürün özelliklerini dikkate alın.

Üç adet performans seviyesi mevcuttur:

Seviye 0: Düz bir zemin yüzeyi için uygun olan ve delmeye karşı koruma sağlamayan bir dizliktir. **Seviye 1:** Düz veya düz olmayan bir zemin yüzeyi için uygun olan ve (100±5) N gücünde delmeye karşı koruma sağlayan bir dizliktir. **Diz destekleri, noktasal olarak 100 N üzeri bir baskın uygulandığı ve 1 cm'den yüksek olan sivri altlıklar (örn. Maden veya taş ocağı) için uygun değildir.** **Seviye 2:** Zor şartlar altında düz veya düz olmayan zemin yüzeyi için uygun olan ve (250±10) N gücünde delmeye karşı koruma sağlayan bir dizliktir.

Kullanım: Çeşitli zeminler üzerinde tüm diz üstü faaliyetler ve çalışmalar için. Kullanım alanları/özellikler: Sayfa 1 kapsamındaki tabloya bakın. Dizlik, diz alanı kapanacak şekilde cirt bantlar ile üst ve alt baldıra sabitlenmelidir. **Bantlar paralel şekilde sabitlenmeli, çapraz şekilde sabitlenmemelidir.** Cirt bant her zaman dışa doğru olmalıdır. Bu dizlik günlük iş kıyafetinin üzerinde veya doğrudan cildin üzerinde kullanılabilir. Z. Diz destekleri ne kimyasala ne de ısıya veya ateşe dayanıklıdır. Çalışmanın özel uygulamasına göre kullanıcı tarafından diğer kişisel koruma donanımı (PSA) kullanılmalıdır (örn. koruyucu gözlük, baret...). Koruma özelliği her bir münferit durumdan önce kontrol edilmeli veya üretici ile görüşülmelidir. Belirlenmeyen tüm kullanım alanları, üretici ile görüşerek belirlenmelidir. Usulüne uygun olmayan kullanım halinde, örn. usulüne uygun olmayan katlama veya bükme nedeniyle meydana gelen hasarlarda üretici sorumluluk üstlenmez.

Uyarılar:

- Diz destekleri örn. düşme tehlikesi bulunan alanlarda koruma amaçlı kullanım için uygun değildir
- Bacaqlarda toplardamarla ilgili bir tıkanıklığı önlemek ve normal bir kan dolaşımı sağlamak için taşıyıcı, dizlerinin tutumunu sık aralıklarla değiştirmeli ya da ayağa kalkmalıdır
- Dik bir durumda diz üstü durun, topuklarınızın üzerine oturmayın
- Dizlerinize veya baldırlarınıza diz üstü çalışırken şişerse bir doktor ile iletişime geçin
- Sıcaklık gibi ortam koşulları değiştiğinde, dizliğin performansı azalabilir
- Hiçbir dizlik yaralanmalara karşı tamamen koruma sağlamaz
- 50-100 kg arası yetişkinler için standart boyut. 100 kg üzeri ağırlıklarda performansı azalabilir
- 50° üzeri sıcaklıklarda dizlik performansı azalabilir
- Bu dizlikler taşoçaya da maden ocaklarında olduğu gibi taşta da keskin nesnelere üzerinde çalışma yapmak için uygundur

İşaretleme:

- Son kullanım tarihi: AA/YYYY
- Lot numarası; Lot
- Unisize; standart boyut
- Dizlik tipi; type
- Performans seviye; level
- Sağ diz için dizlik: this side top right
- Sol diz için dizlik: this side top left

Tehlikesizlik: Malzemele zehirli, kanserojen, mutanjenik, alerjen ve reproduktif zehirli maddeleri açığa çıkarmaz ve böylece zararsızdır.



Bakım bilgileri:

Dizlikler kendi sorumluluğunuzda, ancak 30°C üzeri olmamak şartıyla temizlenebilir. Cirt bantlar yıkamadan önce kapatılmalıdır.

Su dayanıklılığı: Diz desteği suya dayanıklıdır. Ancak bir su geçirmezlik testi gerçekleştirilmemiştir.

Dizliğin kontrolü: Artmış kirlilik, değişiklikler veya hatalı kullanım nedeniyle dizliğin performansını tehlikeli şekilde azalabilir. Cirt bantın tamamen kapanmasına dikkat edilmelidir. Dizlikler onarılamaz. Yüzeylerinde, bantlarda, dikişlerde veya kapama yerlerinde hasarlı olan dizlikler koruma sağlamaz.

Depolanma ve taşıma: Diz desteği her zaman kuru, serin ve güneş ışığına karşı korunaklı şekilde depolanmalı ve taşınmalıdır.

Kullanım ömrü: Diz desteklerinde ay ve yıl (AA/YYYY) bilgisi veren bir son kullanım tarihi ve lot numarası bulunmaktadır. Normal yıpranma ve aşınma son kullanım tarihinin dışındadır.

İmha: Anzali diz destekleri atık çöp ile imha edilebilir.

Ana bileşenler: Etilen vinil asetat (EVA), kloropren, aramit, poliamid

Uygunluk beyanını aşağıdaki linkte bulabilirsiniz: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

HR



Važne napomene za korisnika u svrhu osiguravanja sigurnosnih funkcija.
Molimo vas da ih pažljivo pročitate prije upotrebe proizvoda.



Ovaj artikl ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425.

Opće informacije: vrste štitnika za koljena

Zaštitni jastučići za koljena predstavljaju zaštitnu opremu koja se koristi za zaštitu koljena u klečećem položaju.

Štitnik za koljena, tip 1: Štitnik za koljena koji je neovisan od druge odjeće te se pričvršćuje na nogu. **Štitnik za koljena, tip 2:** Pjenasta plastika ili drugi jastučići u džepovima, na nogavicama hlaća ili jastučići koji su trajno pričvršćeni na hlaćama. Položaj štinitnika za koljena tipa 2 u ili na hlaćama može biti fiksiran ili podesev. **Štitnik za koljena, tip 3:** Oprema koja nije pričvršćena na tijelo, već se prilikom kretanja nositelja nalazi na određenom mjestu. Može se koristiti zasebno za svako koljeno ili za oba koljena. **Štitnik za koljena, tip 4:** Štitnik za koljena za jedno ili oba koljena, dio naprave s dodatnim funkcijama, kao što su okvir za pomoć pri ustajanju ili sjedalo za rad u klečećem položaju. Štitnik za koljena može se pričvrstiti na tijelo ili koristiti neovisno o tijelu.

Razine učinkovitosti:



X

X = razina učinkovitosti navedena je ispod piktograma
Obratite pažnju na specifikacije proizvoda.

Postoje tri razine učinkovitosti:


Razina 0: predstavlja štinitnik za koljena koji je pogodan za upotrebu na ravnim površinama tla te ne pruža zaštitu od probijanja. **Razina 1:** predstavlja štinitnik za koljena koji je pogodan za upotrebu na ravnim ili neravnim površinama tla te pruža zaštitu od probijanja pri sili od (100±5) N. **Štitnici za koljena nisu prikladni za oštre površine na koje selektivno djeluje pritisak veći od 100 N i koje su više od 1 cm (npr. u rudarstvu ili u kamenolomu).** **Razina 2:** predstavlja štinitnik za koljena koji je pogodan za upotrebu na ravnim ili neravnim površinama tla u teškim uvjetima te pruža zaštitu od prodiranja pri sili od (250±10) N.

Upotreba: Štitnik za koljena za sve aktivnosti u klečećem položaju i rad na različitim položajima. Područja primjene/posebnosti: vidite tablicu na str. 1. Štitnik za koljena potrebno je pričvrstiti na bedro i donji dio nogu pomoću čičak trake tako da područje koljena bude pokriveno. **Trake je potrebno pričvrstiti paralelno, a ne poprečno.** Čičak mora biti uvijek usmjeren prema van. Ovaj se štinitnik za koljena može nositi preko normalne radne odjeće ili izravno na koži. Jastučići za koljena nisu otporni na kemikalije i toplinu niti vatrootporni. Ovisno o osobnom načinu rada, korisnik mora ovisno o zadatku nositi i drugu osobnu zaštitnu opremu (PSA) (npr. zaštitne naočale, zaštitnu kacigu...). Mogućnost zaštite mora se prethodno provjeriti ili dogovoriti s proizvođačem. Sva područja primjene koja nisu definirana moraju se utvrditi u dogovoru s proizvođačem. Za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom, kao što je npr. prekomjerno izvijanje i savijanje, proizvođač isključuje bilo kakvu odgovornost.

Upozorenja:

- Jastučići za koljena nisu prikladni kao zaštita za uporabu u npr. područjima u kojima postoji opasnost od odrona
- Kako bi se izbjegla loša venska cirkulacija u nogama i osigurala normalna cirkulacija krvi, nositelj bi u slučaju klečećeg položaja trebao češće promijeniti položaj tijela ili ustati
- Klečite u uspravnom položaju, ne sjedite na petama
- Obratite se liječniku ako vam koljena ili listovi za vrijeme rada u klečećem položaju nateknu
- U slučaju promjene okoline, kao što je temperatura, učinkovitost štinitnika za koljena može se značajno smanjiti
- Nijedan štinitnik za koljena ne može vam pružiti potpunu zaštitu od ozljeda
- Univerzalna veličina za odrasle iznosi između 50 i 100 kg. U slučaju težine veće od 100 kg moguće je smanjenje učinkovitosti
- Pri temperaturama iznad 50 °C moguće je smanjenje učinkovitosti štinitnika
- Ovi štinitnici za koljena nisu pogodni za rad na kamenu ili oštrim predmetima, kao npr. u rudnicima ili kamenolomima

Značenje oznaka:

- MM/GGGG  označava datum isteka roka valjanosti
- Lot označava serijski broj
- Unisize označava univerzalnu veličinu
- type označava vrstu štitnika za koljena
- Level označava razinu učinkovitosti
- This side top right: štitičnik za desno koljeno
- This side top left: štitičnik za lijevo koljeno

Neškodljivost: Materijali ne oslobađaju otrovne, kancerogene, mutagene, alergijske i reproduktivno otrovne tvari te su stoga bezopasni.



Napomena vezana uz njegu:

Štitnici za koljena mogu se prati na vlastitu odgovornost, ali ne iznad 30 °C. Čičak trake zatvorite prije pranja.

Vodootpornost: Zaštitni jastučići za koljena su vodootporni. Unatoč tome, ispitivanje vodonepropusnosti nije provedeno.

Provjera štitičnika za koljena: Povećano onečišćenje, izmjene ili pogrešna upotreba mogu smanjiti učinkovitost štitičnika za koljena na opasan način. Potrebno je obratiti pozornost na pravilno zatvaranje čičak trakom. Jastučići za koljena ne mogu se popraviti. Oštećeni jastučići za koljena na površini, trakama, šavovima ili zatvaračima ne pružaju zaštitu.

Skладиštenje i transport: Jastučići za koljena moraju se uvijek pohranjivati i transportirati suhi, hladni i zaštićeni od sunca.

Vrijeme isteka valjanosti: Na jastučićima za koljena nalazi se datum isteka valjanosti s naznakom mjeseca i godine (MM/GGGG) te serijski broj. Normalno habanje i trošenje nije uključeno u datum isteka istrošenosti.

Odlaganje: Neispravni jastučići za koljena mogu se odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom.

Glavni sastavni dijelovi: etilen-vinil-acetat (EVA), kloropren, aramid, poliamid.

Izjava o sukladnosti nalazi se na sljedećoj poveznici: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

RS/ME



Važne napomene za korisnika u vezi sa ispunjavanjem funkcija zaštite. Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitati.

Ovaj proizvod je u skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.

Opšte informacije: Vrste štitičnika za koljeno

Obloge štitičnika za koljeno predstavljaju zaštitnu opremu koja se koristi za zaštitu kolena pri klečanju.

Štitičnik za koleno tipa 1: Štitičnik za koleno, koji ne zavisi od odeće i pričvršćuje se na nozi. **Štitičnik za koleno tipa 2:** Sunderasti materijal ili druga obloga u džepovima, na nogavicama ili trajno pričvršćena obloga na pantalonama. Položaj štitičnika za koleno tipa 2 u pantalonama ili na njima može biti fiksni ili podesivi. **Štitičnik za koleno tipa 3:** Oprema koja se ne pričvršćuje na telo, već se tokom kretanja nosioca nalazi na odgovarajućem mestu. Ona može da bude na raspolaganju za jedno ili za oba kolena. **Štitičnik za koleno tipa 4:** Štitičnik za koleno za jedno ili oba kolena, kao deo opreme sa dodatnim funkcijama, kao što je postolje kao pomoć za penjanje ili sedište za klečeći položaj. Štitičnici za koleno treba da budu pričvršćeni na telo ili da se koriste nezavisno od tela.

Stepeni zaštite:



X = Stepen zaštite se ilustruje ispod piktograma **Obratiti pažnju na specifikacije proizvoda.**

Postoje tri stepena zaštite:


Stepen 0: predstavlja zaštitu za kolena koja je pogodna za ravne površine i ne predstavlja zaštitu od probijanja. **Stepen 1:** predstavlja zaštitu za kolena koja je pogodna za ravne ili neravne površine i pruža zaštitu od probijanja silom od (100±5) N. **Obloge za kolena nisu pogodne za oštre podloge na kojima mestimično deluje pritisak veći od 100 N i koje su više od 1 cm (na primer, u oblasti rudarstva ili kamenoloma).** **Stepen 2:** predstavlja zaštitu za kolena koja je pogodna za ravne ili neravne površine i teške uslove rada, i pruža zaštitu od probijanja silom od (250±10) N.

Upotreba: Štitičnici za kolena su predviđeni za radove u klečećem položaju na različitim površinama. Oblasni primene/specifičnosti: Vidi tabelu na strani 1. Štitičnici za koleno se čičak trakama pričvršćuju na natkolnici i potkolnici tako da područje kolena bude pokriveno. **Trake se moraju postaviti paralelno, a ne ukršteno.** Čičak trake uvek treba da budu okrenute prema spoljnoj strani. Štitičnik za koleno se može nositi preko uobičajene radne odeće, ali i direktno na koži. Obloge za kolena nisu otporne na delovanje hemikalija, toplote i vatre. U zavisnosti od lične upotrebe, korisnik za rad mora da nosi i drugu ličnu zaštitnu opremu (LZO) u skladu sa zadatkom (na primer, zaštitne naočare, zaštitna kaciga ...). Kapacitet zaštite u svakom pojedinačnom slučaju mora da se proverí ili da se proverí sa proizvođačem. Sve nedefinisane oblasti primene moraju da se razjasne u konsultacijama sa proizvođačem. Za štete prouzrokovane nepravilnom upotrebom, kao što je prekomerno klečanje i savijanje, proizvođač isključuje svaku odgovornost.

Upozorenja:

- Obloge za kolena nisu namenjene da se koriste kao zaštita npr. u područjima gde postoji opasnost od pada
- Kako bi se sprečilo zadržavanje krvi u venama i obezbedila normalna cirkulacija krvi u nogama, nositelj prilikom klečanja treba često da menja položaj tela ili da ustaje
- Klečite u uspravnom položaju, nemojte sedeti na petama
- Obratite se lekaru ako vam tokom obavljanja radova u klečećem položaju otiču kolena ili listovi
- Kod promene uslova okoline, kao što je temperatura, učinak štitičnika za kolena može značajno da se umanjí
- Nijedan štitičnik za kolena ne može pružiti potpunu zaštitu od poreda
- Univerzalna veličina za odrasle osobe između 50-100 kg. Kod telesne težine od preko 100 kg može doći do smanjenja učinka
- Pri temperaturama iznad 50 °C može doći do smanjenja učinka štitičnika za kolena
- Ovi štitičnici za kolena nisu pogodni za radove na kamenju ili oštrim predmetima, kao npr. u rudnicima ili kamenolomima

Značenje oznaka:

- MM/GGGG  predstavlja datum roka trajanja
- Tekst „Lot“ predstavlja broj serije
- Tekst „Unisize“ predstavlja univerzalnu veličinu
- Tekst „type“ označava tip štitičnika za koleno
- „Tekst Level“ označava stepen zaštite
- Tekst „this side top right“ označava štitičnik za koleno za desno koleno
- Tekst „this side top left“ označava štitičnik za koleno za levo koleno

Bezopasno po zdravlje: Ovi materijali ne otpuštaju otrovne, kancerogene, mutagene, alergenske i reproduktivno toksične materije i zbog toga su bezopasni.

Uputstvo za negu:  Štitičnici za koleno se mogu prati na sopstvenu odgovornost, ali ne iznad 30°C. Čičak zatvarače zatvorite pri pranja.

Otpornost na vodu: Obloga štitičnika za koleno je vodootporna. Međutim, ispitivanje vodootpornosti nije objavljeno.

Provera štitičnika za koleno: Veća prljavština, modifikacije ili nepravilna upotreba mogu opasno umanjiti učinak štitičnika za koleno. Voditi računa o preciznom zatvaranju čičak trake. Štitičnici za koleno ne mogu da se popravljaju. Oštećeni štitičnici za koleno ne pružaju nikakvu zaštitu na površinama, banderima, šavovima ili zatvaračima.

Skладиštenje i transport: Obloge za kolena uvek skladištiti i transportovati na suvom, hladnom mestu i zaštićeno od sunčeve svetlosti.

Rok trajanja: Na štitičnicima za koleno je naveden datum roka trajanja u obliku meseca i godine (MM/GGGG), kao i broj serije. Rok trajanja ne uzima u obzir normalno korišćenje i habanje.

Odlaganje: Neispravne obloge štitičnika za koleno mogu da se odlože u komunalni otpad.

Glavni sastavni delovi: Etilenvinilacetat (EVA), kloropren, aramid, poliamid.

Izjavu o usaglašenosti možete naći na sledećem linku: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Важная информация для пользователя для обеспечения функций безопасности.



Перед использованием изделия следует внимательно прочесть данную информацию.

Общая информация: типы наколенников

Защитные наколенные вставки представляют собой защитное снаряжение, используемое работающим на коленях человеком для защиты коленей.

Защита для коленей, тип № 1: защита для коленей, которая не связана с другой одеждой и крепится на ноге. **Защита для коленей, тип № 2:** сплененная пластмасса или другие упруго-мягкие вставки, используемые в карманах, на брючных наг или постоянно прикрепленные к брюкам. Положение защиты для коленей (тип № 2) внутри брюк или на брюках может быть постоянным или регулируемым. **Защита для коленей, тип № 3:** снаряжение, которое не крепится на теле человека, а находится в нужном месте, где пользователь выполняет движения. Оно может быть предусмотрено для каждого колена отдельно или для обоих коленей. **Защита для коленей, тип № 4:** защита для одного или обоих коленей, как часть приспособлений с дополнительными функциями, как напр., рама, для того чтобы встать на ноги, или сиденье для выполнения работ на коленях. Защита для коленей может крепиться на теле или использоваться отдельно.

Уровень защиты:



X = уровень защиты указан под пиктограммой
Следует учитывать технические характеристики,
указанные на маркировке изделия.

Имеется три уровня защиты:

Уровень 0: защита для коленей, предназначенная для ровной поверхности основания и не обеспечивающая защиту от прокола. **Уровень 1:** защита для коленей, предназначенная для ровных или неровных поверхностей основания и обеспечивающая защиту от прокола силой 100±5 Н. Такие наколенники не подходят для оснований с острыми участками, на которых оказывается точечное давление выше 100 Н и которые больше 1 см (напр., в шахтах или каменоломнях). **Уровень 2:** защита для коленей, предназначенная для использования на ровных и неровных поверхностях основания в тяжелых условиях работы и обеспечивающая защиту от прокола силой 250±10 Н.

Использование: наколенники предназначены для всех действий и работ, выполняемых на коленях на различных основаниях. Области применения/особенности: см. таблицу на стр. 1. Наколенники крепятся с помощью ремешков с липучками на ноге выше и ниже колена, чтобы само колено было закрыто. **Ремешки крепить параллельно друг другу, не перекрещивать.** Застежка-липучка всегда находится снаружи. Наколенники можно надевать на обычную рабочую одежду или прямо на тело. Наколенники неустойчивы к воздействию химических веществ и высокой температуры, а также не являются огнестойкими. В зависимости от выполняемой работы и поставленной задачи пользователь должен носить дополнительные средства индивидуальной защиты (СИЗ) (напр., защитные очки, защитный шлем...). Защитную способность необходимо предварительно проверить в каждом отдельном случае или согласовать с производителем. Все неуказанные области применения необходимо оговорить с производителем. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате ненадлежащего использования, напр., возникший из-за чрезмерного изгиба или деформации.

Предупреждения:

- Наколенники не предусмотрены для применения в качестве страховочного приспособления, напр., на участках, где возможно падение
- Чтобы избежать венозного застоя крови в ногах и обеспечить нормальное кровообращение, лицо, выполняющее работу в положении на коленях, должно периодически менять свое положение тела или вставать на ноги
- Стойте на коленях вертикально, не садитесь на пятки
- Обратитесь к врачу, если при выполнении работ на коленях Ваши колени или икры отекают
- При изменении окружающих условий, напр., температуры, эффект от применения защиты для коленей может значительно уменьшиться
- Защита для коленей не дает полной защиты от травм
- Универсальный размер для взрослых весом от 50 до 100 кг. При весе больше 100 кг защитное действие может уменьшиться
- При температуре выше 50° эффект от применения защиты для коленей может уменьшиться
- Защитные наколенники не предназначены для работ на каменных или острых предметах, например, в шахтах или карьерах

Имеются следующие обозначения:

- Срок годности – это MM/TTGG
- Номер партии – это lot
- Unisize – это единый размер
- Тип защиты для коленей – это type
- Уровень защиты – это level
- Наколенник для правого колена: this side top right
- Наколенник для левого колена: this side top left

Безопасность: материалы не выделяют токсичных, канцерогенных, мутагенных, аллергенных и токсичных для репродуктивности веществ и таким образом являются безвредными.



Информация об уходе:

Наколенники можно чистить под свою ответственность водой, имеющей температуру не более 30°С. Перед мытьем застегнуть липучки.

Устойчивость к воздействию воды: наколенники устойчивы к воздействию воды. Однако испытание на водонепроницаемость проведено не было.

Проверка наколенников: в результате повышенной загрязненности, изменений или неправильного применения действие защиты для коленей может уменьшиться до опасного уровня. Проверить, точно ли крепятся ремешки с липучками. Наколенники не подлежат ремонту. В случае повреждения поверхности наколенников, ремешков, швов или липучек защита больше не обеспечивается.

Хранение и транспортировка: наколенники необходимо всегда хранить и перевозить в сухом прохладном месте, защищенном от воздействия солнечных лучей.

Срок годности: на наколенниках имеется отметка о сроке годности с указанием месяца и года (MM/TTGG), а также номер партии. Нормальный износ исключен из срока годности, установленного для старения изделия.

Утилизация: дефектные наколенники выбрасываются вместе с остаточными отходами.

Основные компоненты: этиленвинилацетат (ЭВА), хлоропрен, Арамид, Полиамид.

Сертификат соответствия Вы найдёте по следующей ссылке: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

